



L70

DVD Receiver



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

Owner's Manual
Manuel d'Installation
Bedienungsanleitung
Gebruikershandleiding
Manual del Usuario
Manuale delle Istruzioni
Manual do Proprietário
Bruksanvisning

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITÉ.

ATTENTION

CE LECTEUR DVD COMPORTE UN DISPOSITIF LASER. AFIN D'ÊTRE SÛR D'UTILISER CET APPAREIL CORRECTEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL DE L'UTILISATEUR ET LE CONSERVER POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT. POUR LE CAS OÙ L'APPAREIL NÉCESSITERAIT UNE INTERVENTION TECHNIQUE, PRENEZ CONTACT AVEC UN RÉPARATEUR HOMOLOGUÉ.

SI VOUS UTILISEZ DES COMMANDES OU SI VOUS PROCÉDEZ À DES RÉGLAGES AFIN DE CHANGER LES PERFORMANCES DE L'APPAREIL, OU SI VOUS PROCÉDEZ À DES OPÉRATIONS AUTRES QUE CELLES PRÉCONISÉES, VOUS RISQUEZ D'ÊTRE EXPOSÉ À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.

AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'EXPOSITION DIRECTE AU RAYON LASER, N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIER LE BOÎTIER. UN RAYONNEMENT LASER DANS LE DOMAINE VISIBLE EST ÉMIS LORSQUE L'ENCEINTE EST OUVERTE. NE FIXEZ JAMAIS DES YEUX LE FAISCEAU LASER.

IL EST IMPORTANT DE PROTÉGER CET APPAREIL CONTRE DES DEVERSEMENTS OU DES ECLABOUSSURES DE LIQUIDES. NE JAMAIS POSER DES OBJETS REMPLIS DE LIQUIDE, PAR EX. UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION : EN CAS DE CHANGEMENT OU DE MODIFICATION QUI N'AURA PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT APPROUVÉ(E) PAR LA PARTIE RESPONSABLE DE LA CONFORMITÉ DU MATÉRIEL, LE DROIT DE L'UTILISATEUR DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL RISQUE D'ÊTRE RETIRÉ.

NOTA

Le récepteur DVD L70 n'est pas équipé d'un dispositif qui recherche automatiquement la tension correcte. Par conséquent, l'appareil doit être exclusivement connecté à une prise de secteur appropriée, c'est à dire 120 V / 60 Hz ou 230 V / 50 Hz, suivant le cas.

PRENEZ NOTE DU NUMÉRO DE MODÈLE DE VOTRE APPAREIL (TOUT DE SUITE, PENDANT QU'IL EST ENCORE VISIBLE).

Le numéro de modèle et le numéro de série de votre nouveau récepteur DVD se trouvent à l'arrière de l'enceinte du récepteur. Pour vous faciliter l'accès à ces références, nous vous suggérons de les noter ici :

N° DE MODELE _____

N° DE SERIE _____

INTRODUCTION	
Précautions concernant la sécurité	2
Table des matières	3
Sachez profiter de toutes les fonctionnalités de votre NAD L70	4-5
Déballage et configuration	4
À propos du L70	4
E.A.R.S. et Digital Surround	4
Facilité d'utilisation	5
Évolutivité	5
À propos de la télécommande de chaîne HTR L70	5
Mise en route rapide	5
IDENTIFICATION DES COMMANDES	
Face parlante / Fenêtre d'affichage	6-7
Panneau arrière	8-9
CONFIGURATION	
Configuration du L70	10-12
Pour commencer	10
Résolution des problèmes de bourdonnement et de bruits	10
À propos de l'affichage des menus à l'écran (OSD) et des indications sur la face parlante	10
Affichage des menus à l'écran (OSD)	11
Navigation dans le système d'affichage des menus à l'écran et modification des paramètres	11
Définition des entrées	12
Configuration des haut-parleurs	13-14
Sonorisation enveloppante	13
Réglage des niveaux (Test)	13
Retard	14
FONCTIONNEMENT	
Utilisation du L70	15
Choix des sources	15
Réglage du volume	15
Coupure du son	15
Utilisation du lecteur DVD/VCD/CD du L70	16-18
À propos des DVD/VCD/CD	16
Informations concernant la gestion régionale	16
Navigation dans l'affichage des menus à l'écran [OSD]	17
Touches de commande de défilement	18
Touches titre et menu	18
Utilisation de la radio AM/FM du L70	19-20
À propos des antennes	19
Sélection de la bande	19
Accordage des stations	19
Configuration des stations préréglées	19
Rappel des stations préréglées	19
Choix de silencieux FM / Mode FM [FM Mute/ Mode]	20
À propos du RDS	20
Pour lire du Texte RDS	20
Pour définir un Nom Personnalisé	20
À propos des MODEs de SONORISATION ENVELOPPANTE du L70	21-24
Sélection des MODEs de SONORISATION ENVELOPPANTE	22
Réglage des MODEs DE SONORISATION ENVELOPPANTE	23
Réglage "À la Volée" des niveaux respectifs des voies	24
Réglage des commandes de tonalité	24
Sortie Asservissement 12 V	24
Utilisation de la télécommande HTR L70	25-30
Caractéristiques	25
Pour commander le L70	25
Apprentissage des codes d'autres télécommandes	26
Accès direct	26
Copie d'une commande depuis une autre touche	27
Macro-commandes	27
Enregistrement de macros	27
Exécution des macros	28
Temps d'éclairage des touches	28
Rétablissement des valeurs d'origine (remise à zéro)	28
Mode d'effacement	28
Chargement de bibliothèques de codes	29
Résumé des modes de la télécommande HTR L70	30
RÉFÉRENCE	
Dépannage	31
Caractéristiques	32

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI NAD

Le Récepteur DVD A/V à Sonorisation Enveloppante NAD L70 est un produit d'avant garde doté de capacités très évoluées - il est pourtant simple et facile à utiliser, car nous avons vraiment tout fait pour cela. Le L70 offre une gamme d'options réellement utiles, aussi bien pour l'écoute en stéréo que pour la sonorisation enveloppante, grâce à ses puissantes capacités de traitement des signaux et d'un ensemble de circuits numériques d'une précision magnifique. Nous avons aussi tout fait pour garantir une transparence musicale et une précision spatiale aussi parfaites que possible, en nous appuyant sur ce que nous avons appris à travers un quart de siècle d'expérience en matière de conception de modules audio et cinéma à domicile. Pour ce produit comme pour tous les autres produits NAD, notre philosophie de conception "La Musique d'Abord" a été la ligne directrice dans la conception du L70 ; il vous offrira donc, pendant de très nombreuses années, à la fois ce qui existe de plus évolué en matière de cinéma à domicile avec sonorisation enveloppante et une reproduction musicale de qualité audiophile.

Nous vous recommandons vivement de consacrer tout de suite quelques minutes à la lecture de l'intégralité de ce manuel. Si vous investissez un petit peu de temps maintenant, en amont, vous en économiserez beaucoup ultérieurement ; de plus, vous apprendrez à tirer tous les avantages de votre achat d'un NAD L70 et à profiter pleinement de ce puissant et flexible élément de système de cinéma à domicile.

Une dernière chose : Nous vous conseillons d'enregistrer votre achat du L70 sur le site Web de NAD :

<http://NADelectronics.com/w/Registration.html>

Pour toute information concernant la garantie, veuillez prendre contact avec votre revendeur local.

DÉBALLAGE ET CONFIGURATION

CE QUE VOUS TROUVEREZ DANS LE CARTON

Dans l'emballage de votre récepteur L70, vous trouverez :

- Une antenne cadre AM.
- Une antenne FM de type "câble plat" avec un adaptateur "balun" ;
- La télécommande HTR L70, livrée avec 4 (quatre) piles de type AAA.
- Ce manuel d'utilisation.

CONSERVEZ L'EMBALLAGE

Veuillez conserver le carton ainsi que tous les éléments de calage et de protection utilisés pour vous livrer votre L70. Si vous déménagez ou si vous avez besoin de transporter votre récepteur, c'est de loin le moyen le plus fiable pour le protéger. Trop souvent nous avons constaté que des éléments en parfait état ont été endommagés lors du transport à cause d'un carton inapproprié. S'il vous plaît, pensez à conserver l'emballage!

CHOIX D'UN EMPLACEMENT

Choisissez un emplacement bien aéré (avec un dégagement d'au moins 7 à 10 cm sur les cotés et derrière) et assurez vous que la ligne de visée entre la face parlante du récepteur et l'endroit principal d'écoute est dégagée et que la distance est inférieure ou égale à 8 mètres ; cela garantira le bon fonctionnement de la télécommande infrarouge. Le L70 dégage un peu de chaleur - mais rien de suffisant pour nuire au bon fonctionnement des éléments situés à proximité. Vous pouvez, sans aucun problème, poser le L70 sur d'autres éléments de votre chaîne, mais il faut en principe éviter de faire l'inverse. Il est néanmoins préférable de placer le L70 seul, dans un endroit qui lui est spécifiquement réservé. Il est particulièrement important de prévoir une bonne ventilation ; si vous pensez placer le L70 dans une vitrine ou dans tout autre meuble, consultez votre spécialiste audio/vidéo NAD qui saura vous conseiller pour ce qui concerne un débit d'air suffisant pour l'appareil.

À PROPOS DU L70

Le L70 fait partie des récepteurs A/V & DVD intégrés les plus puissants et élaborés que l'on puisse acheter, mais nous avons aussi consacré un travail considérable à l'objectif d'en faire l'un des éléments de cinéma à domicile les plus musicalement transparents ; c'est cela que nous voulons dire quand nous parlons de la philosophie de conception "La Musique d'abord" de NAD. Voici quelques exemples des très nombreuses qualités du L70 :

- Les composants hautes performances, systématiquement utilisés pour réaliser les circuits audio analogiques du récepteur, garantissent une qualité maximale pour toutes les sources, y compris les sources analogiques multivoies comme les DVD-Audio ou les SACD.
- Le L70 comporte un lecteur DVD de grande qualité, dont la facilité d'utilisation est exceptionnelle. Le lecteur supporte les DVD vidéo et audio, les VCD, les SVCD avec gestion de lecture [PlayBack Control (PBC)], les CD audio comme les CD-RW par exemple, ainsi que les MP3. Comme sur tous les lecteurs NAD DVD, la face parlante comporte un ensemble de boutons de navigation ergonomiques. Reportez-vous à la section "Commandes sur la Face Parlante".
- Tous les connecteurs de l'appareil sont dorés à l'or fin, afin de garantir une intégrité maximale des signaux.

E.A.R.S. ET DIGITAL SURROUND

L'un des éléments clés des capacités musicales uniques du L70 est le Système de Reproduction Améliorée de l'Ambiance [Enhanced Ambiance Recovery System (EARS)], breveté par NAD. À l'opposé de la plupart des modes de sonorisation musicale enveloppante de type "synthèse d'environnement", le système EARS exploite la grande puissance DSP du L70 pour canaliser le contenu ambiance, qui est "codé" dans presque tous les enregistrements d'acoustique naturel, vers les haut-parleurs appropriés (principaux, central et sonorisation enveloppante), sans avoir recours à des réverbérations ou à des régénérations créées artificiellement. L'ambiance naturelle d'EARS donne un mode de sonorisation enveloppante subtil mais exceptionnellement efficace, qui améliore naturellement la représentation spatiale pour satisfaire au mieux l'auditeur exigeant lorsqu'il écoute de la musique. Les modes Dolby ProLogic II Music, Movie et Emulation peuvent aussi assurer une expérience agréable à partir de sources à 2 voies.

Côté numérique, le L70 allie un traitement DSP à des vitesses extraordinairement élevées grâce à l'un des "moteurs" DSP les plus évolués du marché et doté, sur toutes les voies, de convertisseurs N/A capables d'un échantillonnage sur 24 bits, à 96 kHz. Une seule et même horloge maîtresse, de haute précision, synchronise tous les circuits numériques afin d'éliminer les erreurs de synchronisation ("instabilités") qui compromettent les performances sonores. Résultat : un décodage de sonorisation enveloppante réellement à la pointe du progrès, à partir de sources Dolby Digital et DTS, ainsi qu'une reproduction en mode 5,1 voies, le tout avec une qualité sonore réellement supérieure dans tous les modes.

SACHEZ PROFITER DE TOUTES LES FONCTIONNALITÉS DE VOTRE NAD L70

FACILITÉ D'UTILISATION

Les performances sonores du récepteur L70 sont le fruit d'un travail considérable de la part de NAD, mais nous n'avons pas non plus ménagé nos peines pour faire de ce récepteur un produit particulièrement facile à utiliser. Sa conception est d'une simplicité hors pair pour un appareil si sophistiqué, et le fonctionnement de la télécommande universelle HTR L70 est aussi très facile à comprendre, comme le sont la face parlante du L70 lui-même et l'affichage des menus à l'écran (OSD).

ÉVOLUTIVITÉ

Le récepteur L70 vous permet de faire évoluer votre chaîne en toute souplesse, grâce à une entrée 5.1 voies dont chaque voie est accessible individuellement afin de permettre la connexion de produits comportant leur propre décodeur de sonorisation enveloppante intégré. Reportez-vous au paragraphe "Panneau Arrière (ENTREE 5.1 VOIES)".

À PROPOS DE LA TÉLÉCOMMANDE DE CHAÎNE HTR L70

Dans l'emballage de votre récepteur L70, vous trouverez la télécommande NAD HTR L70, une télécommande de chaîne complète spécialement conçue pour être facile à utiliser et facile à comprendre. Lisez bien la rubrique "Fonctionnement de la Télécommande HTR L70" ci-après, afin de vous familiariser avec la disposition et des fonctions de la télécommande avant de procéder à la configuration de votre récepteur.

Il est probable que vous souhaiterez utiliser votre télécommande HTR 70 comme outil principal de commande de votre chaîne AV au grand complet. Vous pouvez utiliser la télécommande HTR L70 pour commander des d'autres modules NAD ou de marques différentes, comme par exemple un deuxième lecteur de DVD/CD, un téléviseur, un récepteur satellite / tuner HDTV, un magnétoscope ou pratiquement n'importe quel appareil pouvant être commandé à l'aide d'une télécommande infrarouge.

MISE EN ROUTE RAPIDE

Si vous ne pouvez vraiment pas attendre avant d'essayer les performances de votre nouveau récepteur DVD NAD L70, voici quelques instructions de "Mise en route rapide" pour vous permettre de vous lancer. Les opérations suivantes permettent de relier votre récepteur L70 à un téléviseur / monitor ; lisez bien la rubrique "Configuration des entrées".

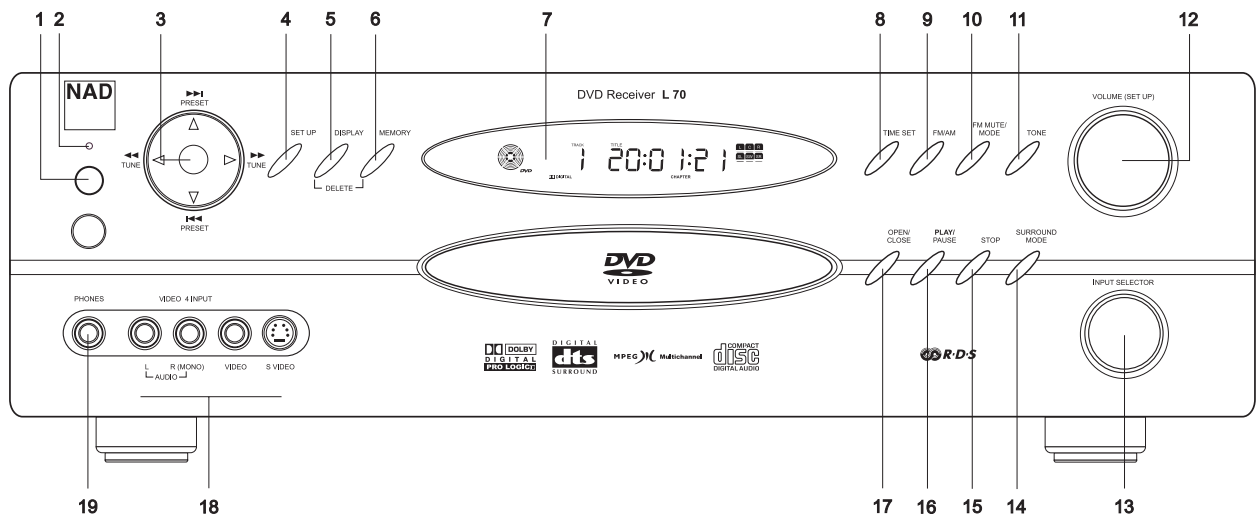
LIRE UN FILM SUR DVD

- Reliez le jack "MONITOR OUT" [SORTIE MONITEUR] vidéo composite ou S-Vidéo du L70 à l'entrée correspondante de votre téléviseur ou moniteur.
- Suivant la sortie utilisée ci-dessus, mettez le "OSD SELECTOR" [SÉLECTEUR OSD] en position S-Vidéo ou Composite (ce sélecteur se trouve à l'arrière du L70, à côté du jack "MONITEUR" Sortie Composite [Composite Output "MONITOR"]).
- Reliez vos haut-parleurs avant droit et gauche aux sorties AVANT Droit et Gauche [FRONT L et R] du L70, en faisant attention de connecter le conducteur rouge à la borne rouge ("+") et le conducteur noir à la borne noire ("-"), et en veillant à ce qu'aucun brin de fil ne provoque un court-circuit entre les bornes. (Connectez aussi des haut-parleurs de sonorisation enveloppante et/ou un haut-parleur central, si vous le souhaitez). Si votre chaîne comporte un subwoofer actif, reliez le jack de "SUBWOOFER PRE-OUT" [SORTIE PRÉ-AMPLI SUBWOOFER] du L70 à l'entrée ligne du subwoofer.
- Branchez la fiche d'alimentation secteur sur une prise murale ; la LED sur la face parlante s'allume en bleu pour indiquer que le L70 est en mode veille, prêt à recevoir des commandes soit du bouton d'alimentation sur la face parlante, soit de la télécommande HTR L70.
- Pour démarrer la lecture sur le lecteur DVD; appuyez sur la touche de Sélection d'appareil "DVD" de la télécommande HTR L70, puis sur sa touche de commande de platine "Open/Close" [Ouverture/Fermeture] pour choisir le DVD, introduisez le support (disque) puis appuyez sur la touche de commande de platine "Lecture" ► pour démarrer la lecture du DVD. Vous devez entendre un son multivoies ou stéréo et voir une image sur le téléviseur ou moniteur. (Si le son ou l'image ne sont pas présents, il vous faudra peut-être utiliser le système de "l'affichage des menus à l'écran" du récepteur ou du DVD pour vérifier l'affectation correcte des entrées audio et vidéo ; reportez-vous à la rubrique "Configuration des Entrées.")

Profitez du film ou de la musique, mais n'oubliez pas de prévoir un peu de temps pour lire l'intégralité de ce manuel afin de connecter, étalonner et paramétrer votre L70 en y apportant toute l'attention qui se doit.

Identification des Commandes

FACE PARLANTE



- 1 "Power" ["Alimentation"]** : La première fois que vous branchez le L70 sur le secteur, son horloge s'allume sur le panneau principal d'affichage Vide-Fluorescent [VFL] ; il indique l'heure et ne consomme que très peu d'électricité. Appuyez sur ce bouton pour faire passer le récepteur du mode veille en mode Marche ; le témoin de veille devient bleu brillant et l'affichage VFL s'allume. Le fait d'appuyer à nouveau sur le bouton d'alimentation fait repasser l'appareil en mode veille. Il est normal (et parfaitement acceptable) de laisser le L70 en mode veille entre vos séances de musique ou de cinéma. Si vous appuyez sur le bouton "OPEN CLOSE" [d'OUVERTURE FERMETURE] de la face parlante, ou sur le bouton "ON" [MARCHE] de la télécommande HTR L70, le récepteur se met en mode marche et devient opérationnel. Appuyez sur le bouton "OFF" [ARRÊT] de la télécommande pour revenir en mode veille. Il est à noter que lorsque vous choisissez de mettre l'appareil hors tension à partir du mode veille, en appuyant sur le bouton d'ALIMENTATION [Power] de la face parlante, le dispositif de sauvegarde de la mémoire du L70 retient la chaîne, les préréglages du tuner et d'autres paramètres pendant plusieurs semaines alors que l'appareil est hors tension, ou même débranché du secteur.
- 2 INDICATEUR** Lorsque le L70 est en mode veille, la LED s'allume en bleu brillant, le panneau d'affichage Vide-Fluorescent [VFL] du L70 affiche l'horloge interne du L70. L'affichage s'éteint si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.
- 3 PRESET TUNE [PRÉRÉGLÉE / ACCORDAGE]** Appuyez sur ce bouton pour aller à la station préréglée ou à la voie de recherche suivante ou précédente ; le nombre de stations préréglées disponibles est de 30 en FM et de 30 en AM. À noter que cette fonction est "circulaire" : En appuyant sur les boutons ►► ou ◄◄, vous passerez directement de la Station Préréglée 30 la Station Préréglée 1, ou inversement. Les stations préréglées "inutilisées" sont ignorées par ces boutons. (À noter qu'il faut avoir préalablement mis des stations en mémoire ; reportez-vous à la rubrique "Écoute de la Radio.") Une impulsion sur les boutons ►► ou ◄◄ entraînera un balayage de la bande AM ou FM. Appuyez continuellement sur le bouton ►► ou ◄◄ pendant plus de 2 secondes pour effectuer une recherche vers le haut ou vers le bas ; le tuner du L70 s'arrêtera dès qu'il capte un signal suffisamment puissant. À noter que cette fonction est elle aussi circulaire, c'est à dire qu'elle poursuit sa recherche en repartant à l'autre bout de la bande AM ou FM.
- 4 SET UP [CONFIGURATION]** : Appuyez brièvement sur ce bouton pour accéder à la configuration du L70 à l'aide l'affichage des menus à l'écran [OSD]. Utilisez cette fonction avec votre moniteur vidéo. Ce bouton de "SET UP" [CONFIGURATION] dépend du mode, l'affichage des menus à l'écran [OSD] du DVD et celles du récepteur étant exclusives l'une par rapport à l'autre. Appuyez continuellement sur le bouton "SET UP" [CONFIGURATION] pour faire afficher le menu à l'écran [OSD] du récepteur, même en mode DVD.
- 5 DISPLAY [AFFICHAGE]** : Utilisez ce bouton multifonctions pour permuter entre l'affichage RDS PS, RDS RT et Fréquence des Stations, en mode Tuner FM (reportez-vous à la rubrique Écoute de la Radio). Ce bouton "DISPLAY" [d'AFFICHAGE] permet aussi de permuter entre les entrées optique, coaxiale et analogique.
- 6 MEMORY [MÉMOIRE]** : Ce bouton permet de stocker les stations accordées dans les 60 emplacements de la mémoire des stations préréglées du L70. (Reportez-vous à la rubrique "Écoute de la Radio").
- 7 VFL DISPLAY [AFFICHAGE VIDE-FLUORESCENT]** : L'Affichage Vide-Fluorescent ("Vacuum Fluorescent - VFL") affiche toutes des informations visuelles concernant l'ensemble des modes, réglages et fonctions les plus importants du L70.
- 8 TIME SET [RÉGLAGE DE L'HEURE]** : Appuyez simultanément et continuellement sur ce bouton pour régler l'horloge interne, la minuterie MARCHE/ARRÊT et l'affichage de l'heure. Une "horloge" rouge apparaît sur l'affichage fluorescent lorsque la minuterie est active. Utilisez les boutons "MEMORY" [MÉMOIRE] pour alterner entre les heures et les minutes. L'appareil est pourvu de deux minuteries; une minuterie pour quand le L70 est activé, et une pour quand le L70 est désactivé. Pour programmer les minuteries, veuillez suivre les directives ci-dessus.
- 9 FM/AM** : Appuyez sur ce bouton pour permuter entre les bandes FM et AM du tuner.

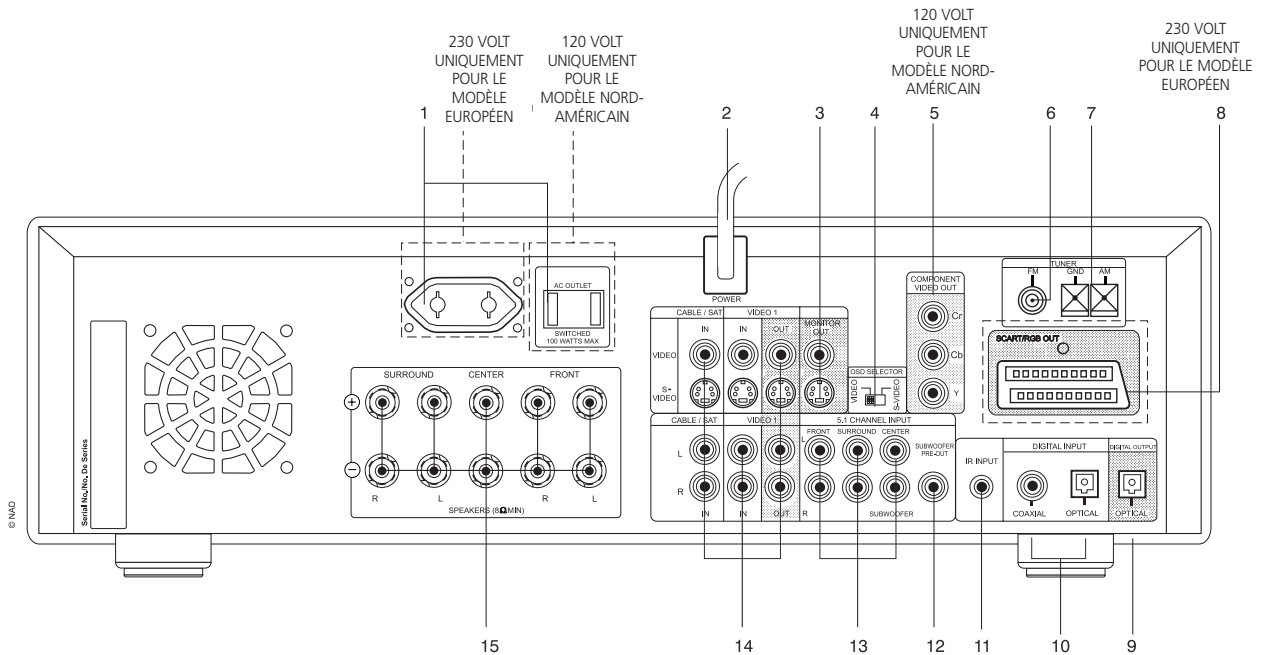
- 10 FM MUTE/MODE [SILENCIEUX FM / MODE FM]** : Lorsque ce sélecteur est à sa position normale (avec silencieux), seules les stations dont le signal est fort peuvent être reçues, ce qui permet de supprimer le bruit entre les stations. Une impulsion sur le bouton Silencieux FM / Mode FM [FM Mute/Mode] permet de recevoir les stations plus lointaines (et éventuellement bruyantes). (Reportez-vous à la rubrique "Écoute de la Radio").
- 11 TONE [TONALITÉ]** : Appuyez sur ce bouton pour alterner entre les graves [Bass] et les aiguës [Treble], et entre TONE OFF [TONALITÉ ARRÊT] et TONE ON [TONALITÉ MARCHÉ]. Utilisez le bouton VOLUME pour régler les niveaux des graves et des aiguës.
- 12 VOLUME** : Tournez ce bouton en sens horaire pour augmenter le volume général, ou en sens anti-horaire pour le diminuer. Le réglage est visualisé sur l'affichage VFL ainsi que sur l'affichage des menus à l'écran [OSD]; les valeurs possibles vont de MIN 1 à 77. Utilisez aussi le bouton de VOLUME pour augmenter/diminuer le niveau des graves et des aiguës.
- 13 INPUT SELECTOR [SÉLECTEUR D'ENTRÉE]** : Utilisez ce bouton pour sélectionner une entrée audio/vidéo avec ses entrées analogiques ou numériques (reportez-vous à la rubrique "Configuration des Entrées"). Tournez le bouton en sens horaire ou en sens anti-horaire pour choisir entre:
DVD interne → 5.1 externe → Tuner AM/FM interne → CABLE/SAT → MAGNÉTOSCOPE → VIDÉO 4 → puis retour à DVD interne
- 14 SURROUND MODE [SONORISATION ENVELOPPANTE]** : Utilisez ce bouton pour sélectionner le mode de SONORISATION ENVELOPPANTE du L70. Appuyez successivement sur ce bouton pour faire défiler les MODES de SONORISATION ENVELOPPANTE du L70. Reportez-vous à la rubrique "À propos des MODES de SONORISATION ENVELOPPANTE du L70". NOTA : En fonction du format de l'entrée actuellement sélectionnée (numérique ou analogique ; stéréo ou multivoies), différents modes seront disponibles. Reportez-vous à la rubrique "À propos des MODES de SONORISATION ENVELOPPANTE du L70". NOTA : Pour obtenir les meilleurs résultats lorsque vous effectuez un enregistrement sur magnétoscope, sélectionnez "SONORISATION ENVELOPPANTE : STÉRÉO" ["SURROUND: STEREO"] et SUB : ARRÊT [SUB: OFF] sur l'affichage des menus à l'écran [OSD] du récepteur.
- 15 STOP [ARRÊT]** : Appuyez sur ce bouton pour arrêter la lecture d'un DVD/CD.
- 16 PLAY/PAUSE [LECTURE / PAUSE]** : Appuyez sur ce bouton pour permuter entre les modes Lecture et Pause d'un DVD/CD.
- 17 OPEN/CLOSE [OUVERTURE/FERMETURE]** : Appuyez sur ce bouton pour ouvrir et fermer le tiroir DVD/CD et pour sélectionner en même temps le lecteur DVD/CD interne. Si le L70 est en mode veille, ce bouton met aussi l'appareil en mode Marche.
- 18 VIDEO 4 INPUT [ENTRÉE VIDÉO 4]** : Utilisez ces jacks de commodité pour les sources occasionnelles, comme par exemple un caméscope, un lecteur portable de MP3 ou bandes magnétiques, une console de jeux vidéo ou toute autre source audio analogique, vidéo composite ou S-Vidéo. Sélectionnez l'entrée Vidéo 4 à l'aide de la télécommande HTR L70, ou en appuyant sur la touche INPUT SELECTOR [SELECTEUR DES ENTREES] de la face parlante.
- 19 PHONES [CASQUE]** : Cette prise jack est prévue pour un casque stéréophonique doté d'une fiche jack stéréo standard de 1/4" (utilisez un adaptateur approprié si votre casque est équipé d'une fiche plus petite). Le fait de brancher le casque coupe automatiquement le son sur les haut-parleurs de toutes les voies (mais pas sur les jacks de SORTIE AUDIO [AUDIO OUT] du caméscope). NOTA : Le fait de brancher le casque met automatiquement le L70 en mode "Stéréo".

Identification des Commandes

FACE ARRIÈRE

ATTENTION !

Il est essentiel de débrancher votre récepteur L70 avant de réaliser les connexions. (Il est aussi recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les modules associés pendant que vous établissez ou coupez un quelconque signal ou que vous réalisez un branchement secteur).



- 1 AC OUTLET SWITCHED [PRISE SECTEUR AUXILIAIRE COMMUTÉE]** : Ce jack de commodité permet d'alimenter un autre module ou accessoire avec du courant de secteur commuté. Il est alimenté ou désalimenté en fonction de l'état du bouton d'ALIMENTATION de la face parlante (ou à l'aide des touches "ON" [MARCHE] et "OFF" [ARRÊT] de la télécommande HTR L70).

NOTA

La consommation totale de tous les appareils connectés à ce jack ne doit pas dépasser 100 watts.

- 2 Câble d'ALIMENTATION secteur** : Branchez le câble d'alimentation secteur à une prise murale dont la tension correspond au modèle, 120 V pour les modèles USA et 240 V pour les modèles Europe.
- 3 MONITOR OUT [SORTIE MONITEUR]** : Reliez cette sortie à l'entrée vidéo du moniteur ou du téléviseur, en utilisant des câbles RCA jumelés ou S-Vidéo de bonne qualité conçus pour les signaux vidéo. La connexion S-Vidéo est généralement de qualité supérieure et doit être utilisée si votre téléviseur / moniteur possède une entrée correspondante.
- 4 SÉLECTEUR D'AFFICHAGE DES MENUS A L'ECRAN [OSD]** : Ce sélecteur permet de mettre l'affichage des menus à l'écran [OSD] en mode Composite ou S-Vidéo sur la SORTIE MONITEUR [MONITOR OUT].

- 5 COMPONENT VIDEO OUT (NTSC only) [SORTIE VIDÉO COMPOSANTE (NTSC uniquement)]** : Reliez COMPONENT VIDEO OUT [SORTIE VIDÉO COMPOSANTE] du L70 à l'entrée component-video d'un moniteur vidéo / ou téléviseur compatible. Faites attention de bien faire correspondre les jacks Y/Cr/Cb jacks aux mêmes jacks sur les sources / entrées (certains modules source et TV repèrent ces connecteurs Y/Pb/Pr) ; ne vous fiez pas uniquement aux codes couleurs des jacks car ils ne sont pas utilisés de la même façon d'une marque à une autre. Le cheminement de l'entrée vidéo composante est figé : Le jack de SORTIE VIDÉO COMPOSANTE [COMPONENT VIDEO OUT] n'affichera que les signaux correspondant au lecteur DVD interne.

NOTA

La sortie vidéo composante du L70 est une sortie large bande à part entière, compatible avec tous les formats HDTV. Le L70 n'affiche pas ses menus à l'écran sur sa sortie vidéo composante. Pour utiliser l'affichage des menus à l'écran [OSD], vous devrez réaliser une connexion S-Vidéo ou vidéo composite entre le L70 et le moniteur / téléviseur, puis sélectionner cette liaison pour obtenir l'affichage des menus à l'écran. Reportez-vous à la rubrique SÉLECTEUR DE L'AFFICHAGE DES MENUS A L'ECRAN [OSD] [OSD SELECTOR].

- 6 ANTENNE FM** : L'antenne filaire "dipôle" FM se branche au connecteur FM à l'aide de l'adaptateur "balun" fourni. En principe, elle fonctionnera le mieux si elle est fixée sur une surface verticale comme un mur, par exemple, les bras étant étendus horizontalement pour former un "Té" perpendiculaire au point d'origine du signal. Essayez plusieurs emplacements et orientations pour trouver la position dans laquelle le son est le plus clair et le bruit de fond est le plus faible. Dans les zones où la réception FM est difficile, une antenne FM extérieure peut augmenter très considérablement la qualité de réception ; consultez votre spécialiste audio NAD ou un installateur professionnel d'antennes.

7 ANTENNE AM : L'antenne cadre AM fournie avec L70 (ou une antenne équivalente) est nécessaire pour la réception AM. Ouvrez le levier de la borne à ressort ; insérez le fil, puis refermez le levier en vous assurant qu'il maintient bien le fil en place. Essayez différentes positions pour l'antenne si vous voulez améliorer la réception ; une orientation verticale donne généralement les meilleurs résultats. Si l'antenne se trouve à proximité d'éléments métalliques de taille importante (appareils, radiateurs), la réception risque d'être détériorée ; il en sera de même si vous tentez d'allonger le câble de branchement de l'antenne cadre.

NOTA

Une antenne AM extérieure peut améliorer considérablement la réception des stations lointaines ; consultez votre spécialiste audio NAD ou un installateur professionnel d'antennes. Ne branchez jamais autre chose qu'une antenne cadre à la borne ANTENNE AM [AM ANTENNA]. Ne débranchez pas l'antenne cadre AM.

8 SCART/RGB VIDEO OUT (PAL only) [SORTIE VIDEO PERITEL/RGB] (Système PAL uniquement) : Reliez la SORTIE VIDEO PERITEL/RGB [SCART/RGB VIDEO OUT] du L70 à l'entrée vidéo PÉRITEL/RGB d'un moniteur vidéo / téléviseur compatibles. Faites attention de bien orienter le connecteur PÉRITEL/RGB dans le bon sens. The routing of the SCART/RGB input is fixed SCART/RGB plug will only display the internal DVD video signals.

NOTA

Le L70 n'affiche pas ses menus à l'écran [OSD] sur sa sortie PÉRITEL/RGB. Pour utiliser les menus à l'écran, vous devez réaliser une connexion S-Vidéo ou vidéo composite entre le L70 et le moniteur / téléviseur, puis sélectionner cette liaison pour obtenir l'affichage des menus à l'écran. Reportez-vous à la rubrique SÉLECTEUR DE L'AFFICHAGE DES MENUS A L'ECRAN [OSD] [OSD SELECTOR].

9 OPTICAL OUT [SORTIE OPTIQUE] : Reliez le port de SORTIE OPTIQUE [OPTICAL OUT] à l'entrée numérique S/PDIF correspondante d'un appareil enregistreur comme par exemple un graveur de CD, une platine DAT ou une carte son d'ordinateur. Reportez-vous à la rubrique "Configuration".

10 ENTRÉE OPTIQUE ET COAXIALE : Reliez cette entrée à la sortie numérique au format S/PDIF coaxiale/optique de sources comme les magnétoscopes, la HDTV ou les tuners satellite ou tout autre élément de type similaire ; connectez l'ENTREE OPTIQUE / COAXIALE [IN OPTICAL / COAXIAL] à une sortie numérique au format S/PDIF.

11 12 V TRIGGER OUT [SORTIE ASSERVISSEMENT 12 V] : Ce mini-jack commandera n'importe quel matériel auxiliaire doté d'une entrée asservissement 12 V, lorsque le L70 passe du mode veille au mode marche et inversement. L'intensité maximum que peut supporter cette sortie est de 50 mA à 12 V. Consultez votre spécialiste NAD pour de plus amples informations.

12 PRE-OUT SUBWOOFER [SORTIE PRÉAMPLI SUBWOOFER] : Reliez la sortie subwoofer à un subwoofer amplifié ("actif") (ou à une voie d'amplificateur de puissance pilotant un subwoofer passif).

13 5.1 CHANNEL INPUT [ENTRÉE 5.1 VOIES] : Cette entrée est à relier aux sorties audio analogiques correspondantes d'une source multivoies, comme par exemple un lecteur DVD-Audio ou un lecteur SACD-multivoies, ou encore d'un décodeur multivoies externe.

NOTA

Aucune gestion des graves ni aucun autre type de traitement (autre que a commande générale de volume) ne sont disponibles sur cette ENTRÉE 5.1 VOIES [5.1 CHANNEL INPUT]. Il est possible de relier les sorties audio multivoies d'un lecteur DVD-Vidéo a ces jacks, mais vous obtiendrez normalement de meilleurs résultats si vous utilisez le décodage Dolby Digital et DTS et les convertisseurs numérique-analogique internes du L70, via les entrées numériques.

14 CABLE/SAT & VCR [CABLE/SAT & MAGNETOSCOPE] : Ces connecteurs constituent les principales entrées du L70. Connectez ces entrées aux sorties S-Vidéo, vidéo composite et audio stéréo analogique provenant d'éléments sources comme par exemple la HDTV ou les tuners satellite (reportez-vous à la section "Configuration"). L'entrée MAGNÉSCOPE [VCR] peut être utilisée avec des modules d'enregistrement tels que des magnétoscopes ou des graveurs de DVD ; reliez les jacks de SORTIE S-Vidéo/vidéo composite [S-Vidéo/composite video OUT] du L70 aux entrées d'enregistrement des modules concernés. (À noter que les entrées MAGNÉSCOPE [VCR] peut très bien être utilisée pour des appareils de lecture seule, auquel cas les jacks de l'ENTRÉE [IN] restent non-connectés).

NOTA

Pour obtenir les meilleurs résultats lorsque vous effectuez un enregistrement sur magnéscope, sélectionnez "SONORISATION ENVELOPPANTE STÉRÉO" ["SURROUND STEREO"] et SUB ARRÊT [SUB OFF] sur l'affichage des menus à l'écran [OSD] du récepteur.

15 SPEAKERS [HAUT-PARLEURS] : Reliez les sorties pour haut-parleurs avant gauche et droit, centre et de sonorisation enveloppante gauche et droit aux haut-parleurs correspondants. La borne "+" (rouge) et la borne "-" (noire) de chaque sortie doit être reliée aux bornes "+" et "-" correspondantes du haut-parleur. Veillez à ce qu'aucun fil ou brin ne crée un court-circuit entre les bornes, ni sur le récepteur ni sur le haut-parleur.

NOTA

- Utilisez un câble multibrins de calibre 16 (AWG) minimum ; un câble spécialement conçu pour haut-parleurs sera certainement très utile (consultez votre spécialiste audio NAD). Vous pouvez réaliser les branchements au L70 en utilisant des fiches banane, ou alors avec des câbles dénudés ou des broches, auquel cas vous devez dévisser l'écrou en plastique de la borne, réaliser un branchement propre puis revisser avec précaution l'écrou en plastique (pour un câble dénudé ou une broche, utilisez le trou transversal percé dans la tige de la borne). Pour réduire au minimum le risque de court-circuit, veillez à ce que la longueur dénudée du câble ou la longueur de la broche utilisés pour le branchement ne soit pas supérieure à 12 mm.
- Cet appareil est conçu pour produire une qualité sonore optimale lorsqu'il est relié à des haut-parleurs dont l'impédance est dans la plage de fonctionnement du récepteur. Veuillez vérifier que l'impédance nominale est d'au moins 8Ω par haut-parleur ; cela concerne les haut-parleurs avant, central et de sonorisation enveloppante.

NOTE IMPORTANTE

Pour obtenir des performances optimales en sonorisation enveloppante, il est important de régler correctement la CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS [SPEAKER CONFIGURATION] du L70 à l'aide des programmes de configuration du récepteur ; Reportez-vous à la rubrique "CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS".

POUR COMMENCER

Avant de commencer à brancher votre L70, vous devez d'abord faire un plan de disposition (ne serait-ce que rudimentaire) des éléments de votre auditorium / salle de cinéma à domicile, ainsi que de votre mobilier. Le débat concernant ces questions vitales que sont le positionnement des haut-parleurs et les places qu'occuperont les auditeurs / spectateurs dépasse malheureusement le cadre de ces instructions. Précisons néanmoins que ces deux questions auront une influence toute aussi grande sur les performances de votre chaîne que vos choix d'appareils électroniques et de haut-parleurs. Votre revendeur spécialiste audio NAD se fera un plaisir de vous conseiller et de vous recommander des ouvrages de référence à ce sujet.

NOTA

Bien que la télécommande HTR L70 ne soit pas indispensable pour ces opérations, son utilisation en même temps que les boutons de la face parlante vous facilitera probablement la configuration de votre L70. Reportez-vous à la rubrique "Utilisation de la Télécommande HTR L70".

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES DE BOURDONNEMENT ET DE BRUITS

L'élimination du bourdonnement et des bruits constitue parfois un véritable défi sur les chaînes audio complexes à plusieurs voies. Prenez note des points suivants, qui vous aideront à éviter les problèmes de bourdonnement et de bruits :

- Alimentez tous les éléments de votre chaîne en utilisant des prises secteur reliées au même circuit de câblage de votre domicile. Dans la mesure du possible, alimentez tous les éléments audio en utilisant la même prise ou des prises adjacentes sur le même circuit. Il est parfois utile d'alimenter les moniteurs vidéo (et les ordinateurs !) à partir d'un autre circuit, surtout si le circuit concerné est connecté à une autre phase de l'alimentation générale.
- Ne faites pas passer les câbles audio analogiques à côté des câbles d'alimentation secteur, ou à côté des câbles audionumériques coaxiaux. Si ces câbles doivent absolument être proches les uns des autres, l'idéal consiste à les croiser de façon perpendiculaire.
- Utilisez exclusivement des câbles audio de très bonne qualité, avec un très bon blindage électrique. Assurez-vous aussi que toutes les connexions sont bien solides.
- Vous pourrez utiliser une gomme à crayon pour nettoyer les contacts en cuivre ou plaqués or, de manière à obtenir un bon contact et une résistance très faible ; il existe aussi de bons produits spécialement destinés au nettoyage des contacts. Évitez de débrancher et de rebrancher inutilement les connecteurs, car le plaquage en or (ou en cuivre) de la plupart des connecteurs (même de très bonne qualité) est très mince et s'use rapidement.

Dépistez les problèmes de bourdonnement/bruit un appareil à la fois, en remontant progressivement les voies à partir du récepteur. Reliez les haut-parleurs au récepteur seul, puis écoutez si vous entendez un bourdonnement. Connectez ensuite un seul module (un magnétoscope, par exemple), sans brancher d'autres modules, puis écoutez si vous entendez un bourdonnement. Connectez les autres modules au récepteur, un à la fois, et écoutez chaque fois si vous entendez un bourdonnement. A chaque étape, si vous constatez un bourdonnement ou des bruits, vérifiez le cheminement du câblage audio et de l'alimentation secteur de l'appareil qui vient d'être connecté. Dans certains cas, le fait de brancher le câble d'alimentation secteur du nouvel appareil sur une autre prise murale ou d'isoler son cordon d'alimentation de la terre (utilisation d'un adaptateur 3/2 broches) permet d'éliminer le bourdonnement.

À PROPOS DE L'AFFICHAGE DES MENUS À L'ÉCRAN (OSD) ET LA LECTURE DE LA FACE PARLANTE

Le récepteur L70 utilise deux systèmes de "menus" conviviaux à l'écran, l'un pour le récepteur L70 et l'autre pour le lecteur DVD interne. Ces "menus" apparaissent sur le moniteur vidéo / téléviseur et sont nécessaires lors du processus de configuration (et sont utiles lors de l'utilisation de tous les jours) ; veillez donc à connecter le moniteur / téléviseur avant de procéder à la configuration.

NOTA

Les menus à l'écran (OSD) du récepteur sont envoyés à l'un des jacks de SORTIE MONITEUR [MONITOR OUT] S-Vidéo ou composite, suivant la position du SÉLECTEUR DE L'AFFICHAGE DES MENUS À L'ÉCRAN [OSD] [OSD SELECT] du récepteur. En plus des menus à l'écran du récepteur, l'appareil comporte aussi des menus à l'écran pour le lecteur de DVD interne ; ce système de menus a été conçu pour augmenter à la fois votre plaisir et la souplesse du système lorsque vous regardez des DVD/CD, en permettant la sortie simultanée des menus à l'écran sur S-VIDÉO, VIDÉO COMPOSITE ET VIDÉO COMPOSANTE (modèles NTSC) et sur PÉRITEL/RGB (modèles PAL).

AFFICHAGE DU MENU À L'ÉCRAN (OSD) DU RÉCEPTEUR L70

En mode DVD, appuyez brièvement sur le bouton "SETUP" [CONFIGURATION] du L70 pour activer l'affichage du menu à l'écran [OSD] du DVD, et appuyez pendant 3 secondes pour activer l'affichage du menu à l'écran du récepteur. Grâce à l'utilisation des touches de navigation, sur la face parlante du L70 ou sur la télécommande HTR L70, vous pouvez sélectionner différents menus. Pour le récepteur L70, le <MENU PRINCIPAL> [<MAIN MENU>] s'affiche sur votre moniteur vidéo / téléviseur. Si le menu à l'écran n'apparaît pas, vérifiez les branchements de votre SORTIE MONITEUR [MONITOR OUT] sur les sorties COMPOSITE ou S-VIDÉO, suivant la position du SÉLECTEUR DE L'AFFICHAGE DES MENUS A L'ECRAN [OSD][OSD SELECT]. Utilisez le Sélecteur de l'affichage des menus à l'écran [OSD] [OSD Select] à l'arrière du L70, à côté des jacks de SORTIE MONITEUR [MONITOR OUT] pour permuter le menu à l'écran entre VIDÉO COMPOSANTE [COMPONENT] et S-VIDÉO.

NOTA

Les menus à l'écran du récepteur n'apparaissent pas sur la sortie vidéo composante (NTSC) ou PÉRISEL/RGB (PAL), ni sur les sorties d'enregistrement sur magnétoscope ; ces sorties sont destinées à l'enregistrement et non à l'affichage pendant le fonctionnement du récepteur.

NAVIGATION DANS LE SYSTÈME D'AFFICHAGE DES MENUS A L'ECRAN [OSD] ET MODIFICATION DES PARAMÈTRES

Appuyez sur le bouton de CONFIGURATION [SETUP] de la face parlante du L70, conformément à ce qui est décrit ci-dessus dans la rubrique "Affichage des Menus à l'Écran [OSD]". Utilisez les touches ▲/▼ de la télécommande HTR L70 ou de la face parlante pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas dans la liste d'éléments du menu de Configuration [Setup] ; utilisez la touche d'entrée ["Enter"] pour sélectionner un élément du menu, puis utilisez les touches ◀/▶ pour modifier la valeur (le paramétrage) d'un élément quelconque. Si vous sélectionnez l'option <MENU PRINCIPAL DÉSACTIVÉ> [<MAIN MENU OFF>] du menu principal de <Configuration>, vous quittez complètement le système des menus à l'écran (OSD), en sauvegardant toute modification des paramètres que vous avez réalisée auparavant.

Sur le menu à l'écran [OSD] du DVD, le fait d'appuyer sur le bouton de "SETUP" [CONFIGURATION] sur le L70 désactive l'affichage du menu à l'écran [OSD] spécifique du DVD et en même temps les configurations du DVD sont mises en mémoire.

NOTA

Pendant la lecture d'un DVD, d'un VCD ou d'un CD vous pouvez activer les Menus à l'Écran DVD du L70 à tout instant. Cette fonctionnalité très commode vous permet de modifier les paramétrages audio et vidéo "à la volée", sans avoir besoin d'arrêter la lecture du support ou de la mettre en mode Pause.

CONFIGURATION DE LA LANGUE DE L'AFFICHAGE DU MENU À L'ÉCRAN [OSD] DU L70 (SEULEMENT LA SECTION RÉCEPTEUR)

Sur l'écran <MAIN MENU> [MENU PRINCIPAL] de l'affichage du menu à l'écran [OSD], sélectionnez l'option <LANGUAGE> [LANGUE] au moyen des boutons ▲/▼ et "Enter" [Valider] sur la télécommande. Utilisez ces boutons pour sélectionner soit la langue anglaise, française, ou allemande pour l'affichage du menu à l'écran [OSD] du récepteur L70.

CONFIGURATION DES ENTRÉES

Le L70 est équipé de quatre entrées configurables; 3 entrées audio-vidéo dénommées CAB/SAT, VCR, et VIDEO 4 (VIDEO 4 sur la face parlante), et une entrée uniquement audio, dénommée 5.1 CHANNEL INPUT. Ces associations seront activées chaque fois que vous sélectionnez l'entrée concernée.

NOTA

Les signaux présents sur l'entrée numérique (coaxiale ou optique) et sur l'entrée analogique s'excluent mutuellement. Tout signal audio peut être sélectionné de façon permanente en faisant défiler les choix accessibles via le bouton d'affichage ["DISPLAY"] du L70, soit sur l'affichage fluorescent, soit sur l'affichage des menus à l'écran [OSD].



Configuration

CONFIGURATION DU L70

INPUT SELECTOR

→VIDEO: DVD
AUDIO: DVD

GO TO MAIN MENU

DIGITAL INPUT
AUDIO INPUT: VIDEO4

*→ANALOG
OPTICAL
COAXIAL

GO TO MAIN MENU

SÉLECTEUR D'ENTRÉES

- À partir du <MENU PRINCIPAL> [<MAIN MENU>], sélectionnez l'élément <SÉLECTEUR D'ENTRÉES> [<INPUT SELECTOR>] à l'aide des touches ▲/▼ et "Enter" [entrée] de la télécommande HTR L70.
- À l'aide des touches ◀/▶, choisissez l'entrée vidéo (DVD, SAT, MAGNÉTOSCOPE [VCR] ou VIDÉO 4) que vous voulez configurer.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour vous déplacer jusqu'à la ligne d'entrée < Audio>, puis servez-vous des touches ◀/▶ pour choisir l'entrée audio analogique que vous souhaitez relier à cette entrée (ce sera, en principe, la même, c'est à dire "VCR" avec "VCR", "Vidéo 4" avec "Vidéo 4", et ainsi de suite).

NOTA

Il n'est pas nécessaire qu'une entrée audio analogique soit connectée pour chaque entrée vidéo que vous utilisez. En fait, dans certains cas (celui d'un décodeur CAB/SAT, par exemple), il est parfois préférable de ne réaliser qu'une liaison audio numérique coaxiale ou optique vers le L70 pour la lecture audio. Cela évite les éventuelles confusions et permet de garantir que les circuits hautes performances numériques et de sonorisation enveloppante du L70 seront toujours utilisés.

- Utilisez maintenant les touches ▲/▼ pour aller jusqu'à la ligne <ENTRÉE NUMÉRIQUE> [<DIGITAL INPUT>], puis sélectionnez l'entrée numérique que vous souhaitez relier à cette entrée.
- Si vous configurez l'<ENTRÉE NUMÉRIQUE> [<DIGITAL INPUT>] en mode "ANALOGIQUE" ["ANALOG"], aucun signal numérique entrant ne sera sélectionné par cette entrée. (Ne configurez une <ENTRÉE NUMÉRIQUE> en mode "ANALOGIQUE" que si vous voulez garantir que cette entrée ne lira aucun signal binaire entrant, même si un tel signal est présent).

NOTA

- L'association d'une entrée audio analogique à une entrée numérique, définie ci-dessus, sera toujours rappelée chaque fois que vous sélectionnez l'entrée concernée à l'aide du SÉLECTEUR D'ENTRÉE [INPUT SELECTOR] de la face parlante, ou à l'aide des touches de sélection des entrées de la télécommande HTR L70.
- Les signaux en provenance des entrées numériques ne sont pas disponibles sur les jacks de SORTIE MAGNÉTOSCOPE [VCR OUT] analogique.

Toute chaîne de sonorisation enveloppante nécessite une "gestion des graves" pour diriger le contenu basse fréquence d'une ou plusieurs voies vers les haut-parleurs les plus à même de le reproduire. Pour que cette fonction marche correctement, il est important que vous identifiez les capacités de vos haut-parleurs.

Nous utilisons les termes "SMALL" [PETIT], "LARGE" [GRAND], "NONE" [AUCUN] (et aussi "OFF" [INACTIF]), mais il est à noter que la taille physique peut n'avoir aucun rapport avec ces désignations.

- Un [PETIT] "SMALL" haut-parleur correspond à tout modèle n'ayant pas une réponse significative dans les fréquences très graves, c'est à dire en dessous d'environ 80 Hz, sans tenir compte de sa dimension physique.
- Un [GRAND] "LARGE" haut-parleur est n'importe quel modèle avec une plage de fréquences complète, c'est à dire avec une bonne réponse dans les fréquences très graves.
- [AUCUN] "NONE" haut-parleur correspond à un haut-parleur non présent sur votre chaîne. À titre d'exemple, votre chaîne peut être dépourvue de haut-parleurs de sonorisation enveloppante arrière ; dans ce cas, vous configureriez l'élément <SON. ENVEL.> [<SURR.>] pour "AUCUN" ["NONE"].
- Un haut-parleur "OFF" [INACTIF] est un haut-parleur dont votre chaîne peut très bien être équipée, c'est à dire un subwoofer par exemple, mais qui est configuré comme inactif à l'aide du menu de CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS [SPEAKER CONFIGURATION], comme par exemple <SUB INACTIF> [<SUB OFF>].

CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS

À partir du <MENU PRINCIPAL> [<MAIN MENU>], sélectionnez l'élément <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] à l'aide des touches ▲/▼ et «ENTRÉE» [«ENTER»] de la télécommande HTR L70. Au moyen des boutons ◀/▶, réglez le haut-parleur avant <FRONT> sur "LARGE" ou "SMALL" selon les exigences de votre haut-parleur basées sur les directives ci-dessus. De la même façon, réglez les éléments <CENTRE> [<CENTER>] et <SON. ENVEL.> [<SURR.>] sur "GRAND" ["LARGE"], "PETIT" ["SMALL"] ou "AUCUN" ["NONE"], suivant les haut-parleurs dont votre chaîne est équipée. Réglez <SUB> sur "ACTIF" ["ON"] ou "INACTIF" ["OFF"].

NOTA

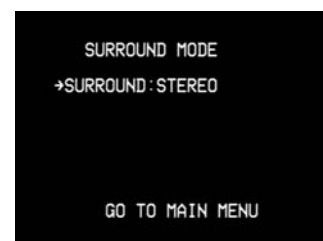
- La CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS [SPEAKER CONFIGURATION] a une action "globale", autrement dit elle reste active pour toutes les entrées et dans tous les MODES DE SONORISATION ENVELOPPANTE [SURROUND MODEs].
- Vous pouvez configurer le Subwoofer en mode "ACTIF" ["ON"] même si vous avez des haut-parleurs avant configurés comme "GRANDS" ["LARGE"]. Dans de tels cas, le signal de la voie EBF [LFE] est envoyé à la fois au subwoofer et aux haut-parleurs avant. Si les haut-parleurs avant sont configurés comme "PETITS" ["SMALL"], le signal de la voie EBF [LFE] est envoyé à au subwoofer mais pas aux haut-parleurs avant ; le signal de la voie EBF [LFE] ne sera entendu que sur le subwoofer. Pour la plupart des chaînes équipées d'un subwoofer, la meilleure solution consiste néanmoins à configurer les haut-parleurs avant sur "PETIT" ["SMALL"].

MODE DE SONORISATION ENVELOPPANTE [SURROUND]

À partir du <MENU PRINCIPAL> [<MAIN MENU>], sélectionnez l'élément <MODE DE SONORISATION ENVELOPPANTE> [<SURROUND MODE>] à l'aide des touches ▲/▼ et "Enter" [entrée] de la télécommande HTR L70. À l'aide des touches ▲/▼ et ◀/▶, il vous est possible de sélectionner des variantes de modes et de modifier différents paramètres, en fonction du MODE DE SONORISATION ENVELOPPANTE [SURROUND MODE] actuellement actif. Pour plus d'informations, reportez-vous à la rubrique "À propos des MODEs de SONORISATION ENVELOPPANTE du L70".

LEVEL TRIM - CONFIGURATION DES NIVEAUX (TEST)

En réglant l'équilibre relatif des haut-parleurs de votre chaîne, vous faites en sorte que les enregistrements avec sonorisation enveloppante (qu'il s'agisse de musique ou de films) reproduisent l'équilibre d'effets, de musique et de dialogue voulu par les artistes. De plus, si votre chaîne comporte un subwoofer, cette opération établit le rapport correct entre le volume du subwoofer et celui des autres voies, et donc l'équilibre des basses fréquences (graves) par rapport aux autres éléments sonores.



```

LEVEL TRIM
FRONT L: -10dB
FRONT R: -10dB
CENTER : -10dB
SUB    : -10dB
SURR L: -10dB
→SURR R: -10dB

GO TO MAIN MENU
    
```

```

LEVEL TRIM
→FRONT L: +10dB
FRONT R: +10dB
CENTER : +10dB
SUB    : +10dB
SURR L: +10dB
SURR R: +10dB

GO TO MAIN MENU
    
```

```

SURROUND MODE
SURROUND: PRO LOGIC II
MOVIE
DELAY TIME
CENTER: --
→SURR: 10 mS

GO TO MAIN MENU
    
```

LEVEL TRIM - CONFIGURATION DES NIVEAUX

Appuyez sur la touche "TEST" de la télécommande HTR L70 pour activer signal de test pour l'équilibrage des voies du L70, et aussi pour appeler le menu <TONALITÉ D'ESSAI> [<TEST TONE>] de l'affichage des menus à l'écran [OSD]. Vous entendrez un bruit de "souffle" passant d'un haut-parleur à l'autre, en commençant par le haut-parleur avant gauche. Si vous n'entendez pas le signal de test, vérifiez les branchements de vos haut-parleurs (voir ci-dessus) ainsi que le paramétrage du menu à l'écran <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] (voir ci-dessus).

Au fur et à mesure que le signal de test fait le tour des haut-parleurs, le menu à l'écran indique la voie concernée (l'affichage VFL de la face parlante affiche aussi cette information). Utilisez à présent les touches ◀/▶ de la télécommande pour régler le volume du bruit émis par la voie qui le reproduit, de manière à obtenir le niveau requis (en principe, le plus simple consiste à commencer par le haut-parleur avant gauche). L'indication de "décalage de niveau" ["level offset"] à droite changera par incréments de 1 dB ; le réglage est possible sur une plage de ±10 dB.

NOTA

- Si vous effectuez l'équilibrage "à l'oreille", choisissez l'un des haut-parleurs (en principe le haut-parleur central) comme référence, puis de réglez successivement les autres de manière à ce que leur niveau sonore "semble aussi fort" que celui du haut-parleur de référence. Restez bien à l'emplacement d'écoute principal pendant que vous effectuez l'équilibrage de toutes les voies.
- Tous les haut-parleurs doivent se trouver à leur emplacement définitif avant de procéder au réglage des niveaux.
- Votre subwoofer (si vous en avez un) doit être configuré en mettant son filtre séparateur interne hors circuit, ou alors (s'il ne peut pas être mis hors circuit) il doit être réglé à sa plus haute fréquence si vous utilisez la sortie SUBWOOFER du L70. Il est souvent utile de procéder à un réglage final du subwoofer "à l'oreille", en écoutant de la musique ou une bande sonore de film.
- A cause des effets acoustiques de la pièce, l'étalement des haut-parleurs appariés par paires (avant, sonorisation enveloppante, arrière) ne sera pas toujours obtenu en affichant exactement les mêmes valeurs de décalage.

RETARD

Le paramétrage de la CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS [SPEAKER CONFIGURATION] de votre chaîne constitue un perfectionnement subtil mais important pour votre installation. En indiquant au L70 les distances entre l'auditeur et chaque haut-parleur, celui-ci intégrera automatiquement les retards corrects pour chaque voie, de manière à optimiser l'image sonore, l'intelligibilité et l'ambiance de sonorisation enveloppante.

CONFIGURATION DU RETARD DES HAUT-PARLEURS.

Sur le menu principal <MAIN MENU> de l'affichage du menu à l'écran [OSD], sélectionnez l'option <SURROUND MODE> [MODE SONORISATION ENVELOPPANTE] au moyen des touches ▲/▼ et "Enter" [Valider] sur la télécommande. À l'aide des touches ◀/▶, choisissez le mode de sonorisation enveloppante que vous souhaitez configurer. À partir de votre principale position d'écoute par rapport à la surface avant du haut-parleur central, sélectionnez la valeur du retard pour ce mode de sonorisation enveloppante en particulier. Le retard en millisecondes correspond approximativement à la distance en pieds ; une milliseconde correspond à environ un pied (un tiers de mètre).

Vous pouvez faire fonctionner le DVD Récepteur à Sonorisation Enveloppante L70 à partir de sa face parlante ou alors à l'aide de la télécommande HTR L70. Comme la télécommande constituera, dans la plupart des cas, le principal dispositif de commande, nous nous concentrerons sur le fonctionnement en utilisant la télécommande. N'oubliez pas de lire aussi la rubrique "Face Parlante" ci-dessus.

CHOIX DES SOURCES

Une fois que vous avez sélectionné l'appareil "Amp" [AMPLI] de la télécommande HTR L70, le pavé numérique de la télécommande permet de sélectionner le DVD et le tuner ("TUNER") internes, ainsi que les autres entrées et l'entrée multivoies ("EXT. 5.1"); ces fonctions sont indiquées par les étiquettes orange juste au dessus de chaque touche.

NOTA

- Si vous avez sélectionné une source qui n'est pas le DVD interne, le signal vidéo à la sortie moniteur sera toujours représenté comme un arrière-fond noir, jusqu'au moment où vous sélectionnez le DVD interne.
- Lorsque vous changez de source, l'affichage VFL indique la nouvelle entrée dans sa zone d'affichage principale.

RÉGLAGE DU VOLUME

Utilisez les touches <Volume haut/bas> [<Volume up/down>] de la télécommande HTR L70 pour régler le "volume principal" du L70, en augmentant ou en baissant toutes les voies en même temps.

NOTA

- Une impulsion momentanée sur la touche correspondante permettent d'augmenter ou de diminuer le volume principal par pas de 1 unité ; si vous maintenez enfoncée la touche <Volume Haut/Bas> [<Volume Up/Down>], l'augmentation ou la diminution du volume se fait de façon "continue" jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.
- L'affichage des menus à l'écran L70 affichera le volume sonore sous forme de graphisme linéaire, au dessus duquel un affichage numérique donne la valeur par rapport au niveau de référence.

Comme le niveau moyen des enregistrements varie considérablement, il n'y a aucune raison de se limiter à un seul réglage du volume principal. Un niveau de 20 peut sembler tout à fait aussi "fort" pour un CD ou un DVD qu'un niveau de 10 pour un autre.

- Si la fonction Coupure du son a été activée (voir ci-après), le fait de régler le volume principal à l'aide la télécommande HTR L70 ou du bouton sur la face parlante a pour effet d'annuler automatiquement la fonction de coupure.
- Le L70 passera du mode Veille en mode Marche au dernier niveau de volume principal utilisé ; mais si le niveau précédemment utilisé était supérieur à 50, alors le L70 se met en mode Marche à 50. Cela évite de commencer avec un niveau de volume sonore excessif.

SILENCIEUX - MUTE

Utilisez la touche <MUTE> [<MUET>] de la télécommande HTR L70 pour couper complètement le son de toutes les voies. La fonction de coupure du son est toujours disponible, quel que soit le choix de source ou de mode de SONORISATION ENVELOPPANTE.

NOTA

- Le fait de passer par le mode veille ou d'éteindre l'appareil a pour effet d'annuler la coupure du son ; le L70 repassera alors en mode marche sans la coupure du son, si cette fonction avait été appelée avant la mise en veille de l'appareil.
- Tout changement d'entrée ou de mode d'écoute annule la coupure du son.
- Le fait modifier le volume principal à l'aide de la télécommande HTR L70 ou du bouton sur la face parlante a pour effet d'annuler automatiquement le mode muet.

Si vous souhaitez lire un vidéo disque DVD, mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez le lecteur DVD du L70. Si vous souhaitez écouter le son de vidéo disques DVD, VCD, ou CD audio sur le L70, appuyez sur le bouton "SURROUND MODE" [MODE DE SONORISATION ENVELOPPANTE] sur le L70 et sélectionnez le mode de sonorisation enveloppante du lecteur DVD L70 que vous souhaitez.

Le bouton de Sélection d'Appareil "DVD" sur la télécommande HTR L70 active les boutons de défilement au-dessous des boutons de navigation de la HTR L70. Vous pouvez aussi sélectionner le DVD au moyen du bouton de Sélection de Source "INPUT SELECTOR" sur le L70. Si le L70 se trouve en mode veille, vous pouvez aussi utiliser le bouton "OPEN/CLOSE" [OUVERTURE / FERMETURE] pour sélectionner le DVD.

Utilisez le menu à l'écran [OSD] "SETUP" [CONFIGURATION] pour adapter l'image à lire aux dimensions du téléviseur relié.

APPUYEZ SUR "OPEN/CLOSE" [OUVERTURE / FERMETURE] ; LE PLATEAU DE DISQUE S'OUVRE

- À noter que vous pouvez ouvrir le plateau de disque à l'aide de ce bouton même lorsque le L70 est en mode veille. Le lampe témoin d'alimentation s'éteint. Chargez un disque sur le plateau, face lecture vers le bas.
- Il existe deux formats de disques. Placez le disque dans le guide correct du plateau de disque. Si le disque n'est pas bien positionné dans le guide, il risque d'être endommagé et pourrait entraîner un dysfonctionnement du L70.
- Appuyez "PLAY/PAUSE" [LECTURE/PAUSE], la plateau de disque se referme automatiquement et la lecture commence.
- Si vous avez chargé le disque à l'envers (et qu'il s'agit d'un disque mono face), le message "NO DISC" [DISQUE ABSENT] apparaît à l'écran du téléviseur et du moniteur.
- Si vous insérez un VCD/CD audio, le nombre total de pistes et la durée totale de lecture du disque sont affichés.
- Si vous introduisez un vidéo disque SVCD, le symbole PBC (playback = lecture) apparaîtra sur l'affichage du L70.
- Après avoir lu tous les chapitres du titre, le lecteur DVD du L70 s'arrête automatiquement et revient à l'écran menu.

Appuyez sur les touches de navigation puis appuyez sur "ENTER" [VALIDER], ou appuyez sur le(s) bouton(s) numérique(s) pour sélectionner l'élément souhaité. La lecture du titre choisi commence. Pour plus d'informations, reportez-vous aussi à l'enveloppe ou au boîtier du disque en cours de lecture.

NOTES

- *Ne déplacez pas le L70 pendant la lecture. Si vous le faites, cela risque d'endommager le disque et le L70.*
- *N'appuyez pas sur le plateau de disque pendant son déplacement. Si vous le faites, cela risque de provoquer un dysfonctionnement du L70.*
- *Ne poussez pas le plateau de disque vers le haut et ne placez aucun objet autre qu'un disque sur le plateau. Si vous le faites, cela risque de provoquer un dysfonctionnement du L70.*
- *N'approchez pas vos doigts du plateau de disque lors de sa fermeture. Faites particulièrement attention aux doigts des enfants, car ils pourraient subir des blessures graves.*
- *En fonction du disque DVD que vous lisez, certaines opérations seront peut-être différentes ou restreintes. Reportez vous à la jaquette ou au boîtier du disque que vous avez chargé dans le lecteur DVD.*
- *Ne changez pas la position du commutateur OSD SELECT à l'arrière du L70 lorsque celui-ci est activé. Si vous le faites, vous risquez d'obtenir une image de mauvaise qualité.*

À PROPOS DU LECTEUR DVD/SVCD/VCD/CD

Le lecteur de DVD/VCD/CD interne du L70 peut lire les DVD, les SVCD avec ou sans gestion de lecture [PlayBack Control (PBC)], les VCD et les CD (dont les CD-R, les CD-RW et les MP3).

NOTA

Vous ne pouvez lire aucun disque autre que ceux énumérés ci-dessus, c'est à dire, par exemple les CD Vidéo CD-ROM, les CD-Extra, les CD-G, les CD photo, les CD-i (disques données). Si vous insérez un disque non-compatible, vous risquez d'endommager le L70 de façon permanente.

INFORMATIONS CONCERNANT LA GESTION RÉGIONALE

Ce Lecteur DVD a été conçu et fabriqué pour s'adapter en fonction des informations de Gestion Régionale enregistrées sur un disque DVD. Si le numéro de région précisé sur le disque DVD ne correspond pas au numéro de région de ce lecteur DVD, alors ce lecteur DVD ne pourra pas lire le disque concerné.

NOTA

Le L70 dispose de deux régions; la Région 1 et la Région 2, tel qu'il est affiché à l'arrière du L70.

NAVIGATION DANS L’AFFICHAGE DES MENU À L’ÉCRAN (OSD)

Utilisez les boutons “DISPLAY” [AFFICHAGE] et les boutons de navigation ▲/▼/◀/▶, et “ENTER” [VALIDER] sur la face parlante du L70 pour naviguer dans l’affichage des menus à l’écran. Avant de naviguer, il est nécessaire de relier un téléviseur / moniteur au L70. Au cours de la lecture des DVD, VCD, et CD, le bouton “DISP” [AFFICHAGE] sur la télécommande HTR L70 activera l’affichage du menu à l’écran (OSD) qui vous permet de naviguer entre temps/pistes/chapitres (selon les média), la langue de l’audio (uniquement DVD et SVCD), la langue des sous-titres (uniquement DVD), les angles (uniquement DVD), et la configuration de la sonorisation enveloppante.

NOTA

Il est possible que la fonction d’affichage ne soit pas disponible sur tous les types de disques et cela dépend des disques utilisés.

VIDÉO OSD [AFFICHAGE DU MENU À L’ÉCRAN VIDÉO]

Pour sélectionner le type d’écran qui convient à votre téléviseur, appuyez sur le bouton “SETUP” [CONFIGURATION] sur la face parlante du L70. Sélectionnez ‘VIDEO’ et les options qui conviennent le mieux à votre téléviseur.

TV DISPLAY [AFFICHAGE TV]

Sélectionnez entre 4:3 LB (Letter Box), 4:3 PS (Pan Scan), et 16:9 WIDE au moyen des boutons de navigation, et appuyez ensuite sur “ENTER” [VALIDER] pour confirmer votre choix.

TV TYPE [TYPE DE TÉLÉVISEUR]

Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner soit NTSC, PAL ou AUTO, tout selon le type ou la configuration de votre téléviseur / moniteur, et appuyez ensuite sur “ENTER” [VALIDER] pour confirmer votre choix.

AUDIO OSD [AFFICHAGE DU MENU À L’ÉCRAN VIDÉO]

Tout selon le type de média lu par l’appareil, il se peut que l’audio ne soit pas disponible à moins que AUDIO OUT soit réglé sur PCM ou BITSTREAM. Veuillez consulter votre document sur les média DVD/CD pour vérifier les réglages corrects.

AUDIO OUT [SORTIE AUDIO]

Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner soit PCM ou BITSTREAM à la sortie “DIGITAL OUT” du L70 pourvu pour le branchement d’autres appareils audio/vidéo, et appuyez ensuite sur “ENTER” [VALIDER] pour confirmer votre choix.

96K LPCM OUT [SORTIE 96K LPCM]

Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner soit 96k ou 96k converti en 48k, et appuyez ensuite sur “ENTER” [VALIDER] pour confirmer votre choix.

DISC OSD (LANGUAGE SETTINGS)

[AFFICHAGE DU MENU À L’ÉCRAN DISQUE - CONFIGURATION DE LA LANGUE]

Le choix de langues dépendra des langues enregistrées sur les DVD, et cela peut varier selon les DVD. Dès que vous avez effectué la configuration, celle-ci devient la configuration standard, à moins que les DVD annulent cette configuration.

DISC MENU [MENU DISQUE]

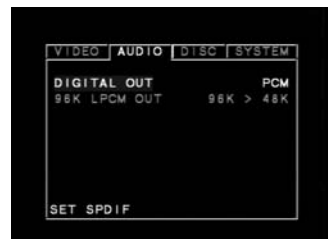
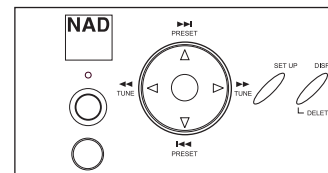
Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner soit la langue anglaise, française, espagnole, japonaise, allemande, italienne ou néerlandaise pour les menus des disques DVD, et appuyez ensuite sur “ENTER” [VALIDER] pour confirmer votre choix.

AUDIO

Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner soit la langue anglaise, française, espagnole, japonaise, allemande, italienne ou néerlandaise pour l’audio des disques DVD, et appuyez ensuite sur “ENTER” [VALIDER] pour confirmer votre choix.

SUBTITLE [SOUS-TITRE]

Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner soit la langue anglaise, française, espagnole, japonaise, allemande, italienne ou néerlandaise pour les sous-titres des disques DVD, et appuyez ensuite sur “ENTER” [VALIDER] pour confirmer votre choix.





SYSTEM OSD [AFFICHAGE DU MENU À L'ÉCRAN DE LA CHAÎNE]

A partir de cet affichage (OSD) vous pouvez modifier les réglages généraux du lecteur DVD L70.

OSD LANGUAGE [AFFICHAGE DU MENU À L'ÉCRAN LANGUE]

Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner l'affichage du menu à l'écran DVD OSD soit en langue anglaise, française, allemande, espagnole, italienne ou néerlandaise, et appuyez ensuite sur "ENTER" [VALIDER] pour confirmer votre choix.

PARENTAL RATING [NIVEAU DE CONTRÔLE PARENTAL]

Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner une valeur entre 0 et 8 afin de limiter l'utilisation des DVD uniquement, et appuyez ensuite sur "ENTER" [VALIDER] pour confirmer votre choix.

La valeur 0 représente un accès illimité à tous les différents grades de DVD; la valeur 8 représente une restriction totale de l'utilisation des DVD, et veut dire que les DVD sont seulement destinés à être regardés en famille.

PASSWORD [MOT DE PASSE]

Sélectionnez PASSWORD [MOT DE PASSE] pour ajouter un mot de passe de quatre chiffres, au moyen du pavé numérique, et appuyez ensuite sur "ENTER" [VALIDER] sur la télécommande HTR L70.

DEFAULTS [DEFAULTS]

Sélectionnez cette touche pour réactiver les configurations standard mises en mémoire à l'usine. Le mot de passe d'origine est, par défaut 1234.

TOUCHES DE COMMANDE DE DÉFILEMENT

Ces boutons se trouvent aussi bien sur la face parlante du L70 que sur la télécommande HTR L70. Sur le L70 ce sont les boutons "Open/Close" [Ouverture / Fermeture], "Play/Pause" [Lecture / Pause], "Stop", ◀◀, ▶▶, ◀◀◀, et ▶▶▶. Sur la télécommande HTR L70 ce sont les boutons ▲, ■, ||, ◀◀, ▶▶, et ▶▶▶▶.

TITLE - MENU [BOUTONS TITRE ET MENU]

Ces deux touches sont seulement disponibles sur la télécommande HTR L70. Les boutons "TITLE" [TITRE] et "MENU" permettent l'affichage, grâce à l'OSD, des titres et des menus disponibles sur le DVD ou le CD MP3, le cas échéant.

Certains disques de films peuvent contenir deux titres, voire plus. Si un menu titres a été enregistré sur le disque, le bouton "TITLE" [TITRE] permet de choisir le titre du film à visionner. (Les détails concernant le fonctionnement varient d'un disque à un autre.)

NOTA

- Sur certains disques DVD, il n'est pas possible de sélectionner un titre.
- Appuyez sur "TITLE", une liste de titres disponibles est affichée. Appuyez à nouveau sur "TITLE" pour reprendre la lecture à partir de la scène en cours lors de la première impulsion sur "TITLE".
- Appuyez sur "ENTER" [VALIDER] "PLAY" [LECTURE], ou utilisez le pavé numérique pour sélectionner le titre souhaité. La lecture du titre choisi commence.

Certains DVD ont une structure de menu unique appelée Menu DVD. Par exemple, les DVD programmés avec une table des matières complexe comportent un menu guide, alors que ceux enregistrés en plusieurs langues comportent un menu permettant de choisir la langue de la bande sonore et des sous-titres. Bien que le contenu et le fonctionnement du menu DVD varient d'un disque à un autre, les informations suivantes expliquent le fonctionnement de base de cette fonctionnalité.

Appuyez sur "MENU" pendant la lecture, le menu DVD disponible sur le disque est aussitôt affiché. Le fait d'appuyer à nouveau sur "MENU" reprend la lecture à partir de la scène lue au moment de la première impulsion sur le bouton MENU.

Le tuner AM/FM interne du L70 permet d'obtenir un son de très grande qualité à partir des émissions radio. À noter que la réception et la qualité du son dépendront toujours, dans une certaine mesure, du type d'antenne(s) utilisé, ainsi que de la proximité de l'émetteur, du relief géographique et des conditions météorologiques.

À PROPOS DES ANTENNES

L'antenne filaire FM fourni, qui a la forme d'un câble plat, se branche sur l'entrée d'antenne FM du panneau arrière l'aide de l'adaptateur "balun" fourni ; cette antenne doit être complètement déployée pour former un "Té". Cette antenne dipôle repliée fonctionnera généralement le mieux si elle est orientée verticalement, les bras du "Té" étant complètement déployés perpendiculairement à l'émetteur de l'émission souhaitée. Il n'existe aucune "règle" immuable à ce sujet et vous pourrez essayer plusieurs emplacements et orientations pour trouver la position dans laquelle le son est le plus clair et le bruit de fond est le plus faible. Dans les zones où la réception FM est difficile, une antenne FM extérieure peut augmenter très considérablement la qualité de réception. Si vous écoutez beaucoup la radio, vous aurez peut-être intérêt à consulter un installateur professionnel d'antennes pour faire optimiser votre installation.

L'antenne AM de type cadre fournie avec le récepteur sera normalement suffisante pour une bonne réception. Vous pouvez néanmoins utiliser une antenne AM extérieure pour améliorer la réception ; consultez un professionnel d'antennes pour plus d'informations.

SÉLECTION DE LA BANDE

Pour sélectionner le mode de réception radio du récepteur, appuyez sur la touche AM/FM de la face parlante du L70, sur la touche orange "TUNER" (touche numérique 9) de la télécommande HTR L70, ou sur les touches jaunes "AM" ou "FM". Chaque impulsion sur l'une de ces touches permutera le mode de réception entre les bandes FM et AM.

ACCORDAGE DES STATIONS

Donnez une impulsion sur l'une des touches "TUNE" ◀/▶ [ACCORDAGE ◀/▶] de la face parlante pour incrémenter ou décrémente la fréquence FM ou AM. Appuyez sur l'une des touches "TUNE" ◀/▶ [ACCORDAGE ◀/▶] et la maintenir enfoncée pendant plus de 2 secondes pour effectuer une recherche vers le haut ou vers le bas ; the tuner du L70 s'arrêtera dès qu'il rencontre un signal suffisamment puissant. Reportez-vous à la rubrique "Face Parlante" ci-dessus. Si vous donnez une impulsion sur l'une des touches "TUNE" ◀/▶ [ACCORDAGE ◀/▶] pendant la recherche, celle-ci s'arrête aussitôt.

Après avoir appuyé sur la touche jaune de sélection de mode "TUNER" de la télécommande HTR L70, pour mettre celle-ci en mode de commande des fonctions radio, appuyez sur l'un des boutons "TUNE DOWN" [ACCORDAGE BAS] ou "TUNE UP" [ACCORDAGE HAUT] de la télécommande HTR L70 (lettres jaunes) ; donnez une simple impulsion pour effectuer une recherche manuelle lente ou maintenez le bouton enfoncé pour lancer une recherche automatique (voir ci-dessus).

CONFIGURATION DES STATIONS PRÉRÉGLÉES

Le L70 peut garder en mémoire jusqu'à 60 de vos stations radio préférées, afin que vous puissiez les rappeler instantanément : 30 stations FM et 30 stations AM. Pour mettre une station en mémoire, commencez par accorder la fréquence souhaitée (voir ci-dessus), puis appuyez sur le bouton "MEMORY" [MEMOIRE] de la face parlante. Appuyez sur les boutons PRESET ◀/▶ [PRÉRÉGLÉE] pour sélectionner le numéro de la station préréglée à attribuer. Appuyez à nouveau sur la touche "MEMORY" [MEMOIRE].

NOTA

Les stations préréglées doivent être mises en mémoire à partir de la face parlante ; cette fonction de configuration n'est pas accessible à partir de la télécommande HTR L70.

SÉLECTION DES STATIONS PRÉRÉGLÉES

Appuyez sur la touche PRESET ▲/▼ [PREREGLEE] de la face parlante pour faire défiler les stations préréglées une à une, vers le haut ou vers le bas ; appuyez de façon continue sur le bouton PRESET ▲/▼ [PREREGLEE] pour faire défiler les stations préréglées de façon continue, vers le haut ou vers le bas. Les touches PRESET ▲/▼ [PRÉRÉGLÉE] de la télécommande HTR L70 fonctionnent d'une façon semblable.

CHOIX DE SILENCIEUX FM / MODE FM

La touche FM MUTE/MODE [SILENCIEUX FM / MODE FM] sur la face parlante est une touche à deux fonctions. Tout d'abord, elle "permut" le L70 entre les modes de réception stéréo avec silencieux et stéréo sans silencieux (en supposant qu'une station multiplex-stéréo d'une puissance suffisante a été accordée). FM Mute [Muet] élimine le bruit de fréquences FM "vides" mais cette fonction coupe aussi le son de stations faibles ou éloignées. Si vous désactivez le Silencieux FM, cela réduira le bruit à condition que le niveau du signal de la station FM émettrice soit inférieur au seuil de la Stéréophonie FM (puisque la FM monophonique est, par définition, moins susceptible d'être bruyante) ; le désavantage est que vous perdez l'effet stéréophonique.

NOTA

Le fait de permuter entre l'activation et la désactivation du Silencieux FM [FM Mute] coupe aussi le circuit silencieux du L70 FM. Si vous souhaitez écouter une émission particulièrement faible ou lointaine, désactivez le Silencieux FM et accordez la station manuellement.

À PROPOS RDS

Le "Radio Data System" (RDS) permet aux récepteurs FM compatibles d'afficher du texte transmis en même temps que l'émission radio. Le L70 supporte deux modes RDS, le nom de station (mode PS) et le radio texte (mode RT). Néanmoins, toutes les stations FM incorporent pas le RDS dans leur signal émis ; dans la plupart des zones, vous trouverez un à plusieurs stations émettant en mode RDS, mais il est tout à fait possible que vos stations préférées n'émettent aucune donnée RDS.

POUR LIRE DU TEXTE RDS

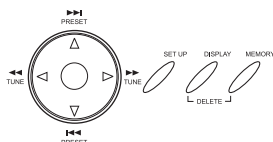
Lorsque vous êtes accordé sur une émission FM avec RDS, le symbole "RDS" s'allume sur l'affichage de la face parlante du L70 après un court délai et la section texte indique le nom de la station (PS) : "ROCK101" par exemple. Appuyez sur la touche DISPLAY [AFFICHAGE] de la face parlante pour permuter entre cette information et le radio-texte (RT) émis par la station (le cas échéant), c'est à dire un texte chenillard indiquant le nom d'une chanson ou d'un artiste, ou tout autre message souhaité par la station.

À PROPOS DES NOMS PERSONNALISÉS

Vous pouvez affecter un "Nom Personnalisé" de huit caractères à chaque station pré-réglée ; ce nom s'affichera sur l'afficheur de la face parlante chaque fois que vous appellerez la station pré-réglée concernée.

POUR DÉFINIR UN NOM PERSONNALISÉ

Supposons, par exemple, que vous voulez nommer une station pré-réglée "JAZZ" : commencez par rappeler la station pré-réglée voulue, puis appuyez sur la touche AFFICHAGE [DISPLAY] de la face parlante pendant environ quatre secondes ; l'afficheur affiche une barre clignotante. Utilisez les touches STATION PREREGLEE ▲/▼ [PRESET ▲/▼] pour sélectionner la première lettre du nom ("J") dans la liste alphabétique ; appuyez sur l'une des touches d'ACCORDAGE ◀/▶ [TUNE ◀/▶] pour confirmer le caractère sélectionné et passer à la lettre suivante du nom. Procédez de la même manière pour chaque lettre du nom, puis appuyez à nouveau sur la touche MEMOIRE [MEMORY] pour sauvegarder le Nom Personnalisé et quitter le mode d'entrée de texte.



À PROPOS DES MODES DE SONORISATION ENVELOPPANTE DU L70

Le récepteur L70 est doté de neuf modes de SONORISATION ENVELOPPANTE différents, configurés spécifiquement pour différents types d'enregistrements ou de programmes. Le tableau ci-dessous indique les modes disponibles pour les différents signaux d'entrée.

Pour une source à deux voies (STÉRÉO), vous pouvez sélectionner les modes de SONORISATION ENVELOPPANTE suivants :

- Dolby PRO LOGIC II MOVIE (CINÉMA)
- Dolby PRO LOGIC II MUSIC (MUSIQUE)
- Dolby PRO LOGIC II ÉMULATION

Les enregistrements stéréophoniques, qu'ils soient ou non codés avec des signaux de sonorisation enveloppante, sont reproduits en mode de traitement de sonorisation enveloppante Dolby ProLogic II, donnant des sorties vers les voies avant gauche, centre et droite ainsi que vers les voies de sonorisation enveloppante discrètes droite et gauche (dans la mesure où ces voies sont présentes dans la <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] active.

NOTA

ProLogic II est une évolution plus récente du traitement original de la sonorisation enveloppante Dolby ProLogic. Elle donne une imagerie plus stable et un spectre de fréquences complet pour les voies arrière en mode Cinéma, ce qui donne un son plus proche du décodage Dolby Digital.

Le L70 comporte trois variantes de Pro Logic II : CINÉMA [MOVIES], MUSIQUE [MUSIC] et ÉMULATION. Reportez-vous à la rubrique "Réglage des MODES DE SONORISATION ENVELOPPANTE".

E.A.R.S.

Des enregistrements à 2-voies, qu'ils soient encodés en stéréo ou en sonorisation enveloppante, sont émis avec la sonorisation enveloppante conçue par NAD avec une sortie de signaux vers les voies avant gauche, centre, et droite et les voies de sonorisation enveloppante discrètes gauches / droites, plus subwoofer (en présumant que celles-ci sont disponibles dans la configuration des haut-parleurs actuelle <SPEAKER CONFIGURATION>). EARS extrait l'ambiance naturelle présente dans presque tous les enregistrements stéréophoniques de bonne qualité. Il ne synthétise aucune ambiance ou autres éléments sonores, ce qui donne une reproduction plus fidèle au son de la performance musicale d'origine que celle obtenue avec la plupart des autres options de musique avec sonorisation enveloppante.

Choisissez EARS pour écouter les enregistrements et émissions de musique en stéréo. EARS produit une ambiance subtile mais très naturelle et crédible, à partir de quasiment n'importe quel enregistrement stéréophonique "acoustique naturel" ; des exemples de ce type d'enregistrement sont la musique classique, le jazz et le folk et bien d'autres encore. Parmi ses qualités on peut citer une image sonore du devant de scène réaliste et stable, avec une "acoustique virtuelle" ambiante spacieuse mais non exagérée, qui reste fidèle à l'enregistrement d'origine.

STÉRÉO AMÉLIORÉ

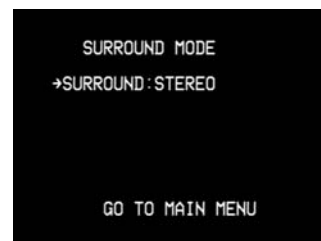
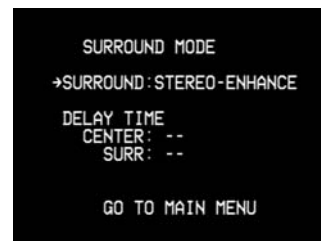
Tous les enregistrements reproduits en stéréo (Combiné-Mixé, à partir de sources multivoies Dolby Digital/DTS), sont envoyés au complément maximum de haut-parleurs définis dans la <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] active. Le Stéréo Amélioré peut s'avérer utile pour obtenir un volume maximum sur toutes les voies, ou pour une musique de fond dans plusieurs haut-parleurs (soirée cocktail).

STÉRÉO

Tous les enregistrements reproduits en stéréo (Stéréo, Combiné-Mixé, à partir de sources multivoies Dolby Digital/DTS) sont envoyés uniquement aux haut-parleurs avant (ainsi qu'au subwoofer, s'il y en a un). Le mode stéréo peut s'avérer utile dans certains cas d'écoute tard dans la nuit ou à volume très faible.

Les Modes de Sonorisation Enveloppante suivants nécessitent un signal spécialement codé qui doit être présent en format numérique à décodage par le L70. Ces modes sont activés automatiquement dès que le flux de données approprié est détecté. Le flux de données souhaité doit parfois être sélectionné dans le menu de configuration du support de la source.

FRANÇAIS



DOLBY DIGITAL / DTS

Les enregistrements numériques en format Dolby Digital ou DTS sont reproduits via les voies utilisées pour l'enregistrement d'origine (jusqu'au nombre maximum de voies présentes dans la <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] active.

NOTA

- Le lecteur DVD doit envoyer un signal binaire Dolby Digital ou DTS à partir de sa sortie numérique. Le lecteur de DVD a son propre menu de configuration qui (entre autres) vous permet de sélectionner le format de signal binaire par défaut ; il comporte une configuration "Auto" qui commande le lecteur afin qu'il choisisse les signaux Dolby Digital/DTS chaque fois qu'ils sont disponibles. Dans certains cas, vous aurez peut-être à configurer manuellement le signal numérique sur "DOLBY DIGITAL ACTIF". Dans le cas des DVD comportant à la fois Dolby Digital et DTS, vous devrez choisir l'un ou l'autre à partir du menu du disque (en not celui du lecteur).
- Notez aussi que si la plupart des enregistrements Dolby Digital sont des productions avec sonorisation enveloppante 5.1-voies, certains enregistrements plus anciens seront peut-être multivoies, 2-voies, voire même monophoniques ; Le L70 reproduira automatiquement le signal Dolby Digital avec le maximum de voies disponibles.

Le tableau ci-dessous indique quels modes de sonorisation enveloppante [SURROUND MODEs] sont disponibles avec les deux types de sources de signaux audio, 2-voies à entrée numérique ou analogique (que le signal en question soit encodé en mono, stéréo ou sonorisation enveloppante [surround], et multivoies numérique (Dolby Digital ou DTS). Lorsqu'un MODE DE SONORISATION ENVELOPPANTE n'est pas disponible pour une source donnée, il n'apparaît pas dans le défilement circulaire <MODE DE SONORISATION ENVELOPPANTE> [<SURROUND MODE>].

2-voies analogiques ou PCM	Multivoies (DD/DTS)
Stéréo	Combiné-Mixé [Downmix]
EARS	-
-	Dolby Digital ou DTS
Dolby Pro Logic II Musique	-
Dolby Pro Logic II Cinéma	-
Dolby Pro Logic Émulation	-
Stéréo Amélioré	-

CHOIX DES MODES DE SONORISATION ENVELOPPANTE

Lorsque vous appuyez sur la touche "SURR MODE" [MODE SON. ENVELOPP.] de la télécommande HTR L70, vous faites défiler un à un les MODEs de SONORISATION ENVELOPPANTE du L70 disponibles pour le signal d'entrée actuel. Vous obtenez aussi l'affichage du MODE de SONORISATION ENVELOPPANTE sur l'affichage des menus à l'écran [OSD].

NOTA

En changeant de type de signal d'entrée, il se peut que vous changez aussi automatiquement le MODE de SONORISATION ENVELOPPANTE : Si le nouveau signal est un enregistrement Dolby Digital ou DTS, il appellera automatiquement son propre mode. L'inverse est vrai aussi, si Dolby Digital ou DTS étaient sélectionnés auparavant.

À PROPOS DES MODES DE SONORISATION ENVELOPPANTE DU L70

RÉGLAGE DES MODES DE LA SONORISATION ENVELOPPANTE [SURROUND MODES]

Utilisez la touche "Surr Mode" [Mode Son. Envelopp.] de la télécommande HTR L70, ou la touche SURROUND MODE [MODE SON. ENVELOPP.] de la face parlante, pour sélectionner le MODE de SONORISATION ENVELOPPANTE que vous souhaitez afficher et écouter ; ce mode sera affiché sur l'Affichage VFL du L70. Une autre façon de procéder consiste à utiliser les touches curseur ◀/▶ de la télécommande HTR L70 à partir de la ligne <SURROUND> de l'affichage des menus à l'écran. Utilisez les touches de curseur ▲/▼ et ◀/▶ de la télécommande HTR L70 pour naviguer au sein des paramètres réglables de ce mode (s'il en existe) et pour les modifier.

NOTA

Les modifications des paramètres du mode de la sonorisation enveloppante [SURROUND MODE] ne seront pas maintenues si vous modifiez les modes de la sonorisation enveloppante [SURROUND MODE].

DOLBY PRO LOGIC II (PLII)

Le mode PLII CINÉMA [MOVIES] est optimisé pour les bandes sonores de films.
 Le mode PLII MUSIQUE [MUSIC] est optimisé pour les enregistrements de musique.
 Le mode PLII ÉMULATION est utilisé pour le décodage d'enregistrements d'origine de films et de musique en Dolby Surround.

RETARD

ENveloppante [SURRound] (0 à 15 mS pour PLII Music, 10 mS pour PLII Movie et Emulation): Règle l'intensité de l'effet de sonorisation enveloppante, indépendamment des niveaux relatifs des différentes voies.

DTS

RETARD

CENTRE (0 à 5 ms) : Règle l'intensité avant centre de la voie centrale, pour les voix par exemple, indépendamment des niveaux relatifs des voies.
 ENveloppante [SURRound] (0 à 15 ms) : Règle l'intensité de l'effet de sonorisation enveloppante, indépendamment des niveaux relatifs des différentes voies.
 DOLBY DIGITAL RETARD CENTRE (0 à 5 ms) : Règle l'intensité avant centre de la voie centrale, pour les voix par exemple, indépendamment des niveaux relatifs des voies.
 ENveloppante [SURRound] (0 à 15 ms) : Règle l'intensité de l'effet de sonorisation enveloppante, indépendamment des niveaux relatifs des différentes voies.
 NIGHT-M (Nuit-M) On (Marche) ou Off (Arrêt): Règle la plage dynamique.

STÉRÉO

Aucun retard

STÉRÉO AMÉLIORÉE / EARS

RETARD

ENveloppante [SURRound] (0 à 15 ms) : Règle l'intensité de l'effet de sonorisation enveloppante, indépendamment des niveaux relatifs des différentes voies.

LEVEL TRIM - RÉGLAGE DES NIVEAUX "A LA VOLÉE"

Vous avez la possibilité de modifier les niveaux relatifs des sorties centre, sonorisation enveloppante et subwoofer. Cela peut s'avérer utile dans plusieurs cas ; par exemple, si vous voulez augmenter (ou diminuer) le niveau sonore des dialogues d'un film vous pouvez régler la voie centrale, ou si vous voulez réduire (ou augmenter) les graves profonds vous pouvez régler le niveau du subwoofer sans avoir à accéder l'affichage des menus à l'écran [OSD] NIVEAUX [LEVEL TRIM].

LEVEL TRIM - RÉGLAGE DES NIVEAUX

Utilisez les touches "SURR", "CENTRE", et "SUB" ▲/▼ de la télécommande HTR L70 pour accéder directement au réglage des niveaux respectifs de ces voies, sur une plage de ± 10 dB. Vous pouvez aussi régler les niveaux respectifs de toutes les voies à l'aide des touches de navigation de la face parlante (reportez-vous à la rubrique "Face Parlante" ci-dessus), ou en accédant à la ligne <RÉGLAGE DES NIVEAUX> [<LEVEL TRIM>] du <MENU PRINCIPAL> [<MAIN MENU>].

NOTA

- Les voies de sonorisation enveloppante arrière (si votre chaîne en comporte) se règlent en tandem. Les modifications de Niveau des Voies effectuées à l'aide de la télécommande HTR L70 sont retenues même si vous mettez le récepteur en mode veille.
- Le réglage des voies s'ajoute à ou se soustrait des niveaux de configuration définis en suivant la procédure d'étalonnage des niveaux du L70, accessible en appuyant sur la touche "Test" de la télécommande HTR L70

RÉGLAGE DES COMMANDES DE TONALITÉ

Les commandes des graves et des aiguës du L70 se règlent à l'aide du bouton TONE [TONALITÉ] combinée avec le bouton de VOLUME ; reportez-vous à la rubrique "Face Parlante" ci-dessus.

NOTA

Le réglage des graves / aiguës n'affectent que les voies avant gauche/droite et affectent tous les MODES de SONORISATION ENVELOPPANTE.

À PROPOS DE LA SORTIE D'ASSERVISSEMENT 12 V

La SORTIE D'ASSERVISSEMENT 12 V [12 V TRIGGER OUT] sur le panneau arrière du L70 constitue un moyen utile pour allumer et éteindre les équipements auxiliaires connectés à ou utilisés avec le L70, chaque fois que vous mettez le L70 en marche ou en veille à l'aide de la télécommande ou du bouton de la face parlante.

SORTIE D'ASSERVISSEMENT 12 V [12 V TRIGGER OUT]

La SORTIE D'ASSERVISSEMENT 12 V [12 V TRIGGER OUT] sur le panneau arrière du L70 est un jack femelle de type stéréo miniature de 3,5 mm, véhiculant une tension de +12 V CC pour une intensité d'environ 50 mA. Utilisez une fiche jack stéréo de 3,5 mm dont la broche centrale correspond au +12 V et dont la première bande correspond à la masse. Nous préconisons l'utilisation d'un câble blindé de bonne qualité pour relier le jack stéréo de 3,5 mm, de manière à éviter tout risque d'asservissement intempestif de l'équipement auxiliaire par d'éventuelles interférences électromagnétiques rayonnées par des appareils électroniques proches. Consultez votre spécialiste audio NAD pour plus d'informations.

CARACTERISTIQUES

- Permet de commander jusqu'à 8 appareils.
- 44 touches de fonction.
- Apprend jusqu'à 352 commandes.
- Enregistre jusqu'à 44 macros, dont chacune peut comporter 64 commandes.
- Fonctions d'accès direct configurables.
- Éclairage des touches avec retard programmable.
- Évolutive.
- Contient une bibliothèque préprogrammée de télécommandes NAD pour le L70.

Aussitôt déballée, la télécommande NAD HTR L70 est déjà prête à commander le récepteur L70 ; mais son principal atout est qu'elle constitue, à elle seule, huit télécommandes distinctes. Chacune des 8 touches de Sélection d'Appareils en haut du combiné permet d'appeler une nouvelle "page" de télécommandes à transmettre grâce aux 44 autres touches. Vous pouvez "enregistrer" des codes à partir de n'importe quel appareil télécommandé, quelle qu'en soit la marque, et les enregistrer sous une, plusieurs ou toutes ces touches. Il est évident que la démarche la plus logique consiste à enregistrer les codes de votre lecteur DVD sur la "page" de Sélection d'Appareil "DVD", ceux de votre téléviseur sur la page "TV", et ainsi de suite, mais rien n'est obligatoire. Vous pouvez enregistrer n'importe quelle commande sous n'importe quelle touche de n'importe quelle page (reportez-vous à la rubrique "Apprentissage des Codes d'Autres Télécommandes" ci-dessous).

La télécommande HTR L70 est déjà préprogrammée avec un jeu complet de commandes pour le récepteur L70, aux pages de Sélection d'Appareils "AMP" [Ampli], "TUNER" et "DVD", ainsi qu'avec des commandes de bibliothèque permettant de faire fonctionner la plupart des appareils NAD de type DVD, CD ou TAPE [MAGNÉTOPHONE] sur les "pages" de Sélection d'Appareils correspondantes. Ces commandes par défaut sont permanentes : Même si vous utilisez la fonction d'apprentissage pour remplacer les commandes de la HTR L70 par d'autres commandes, les commandes sous-jacentes de la bibliothèque resteront toujours en place et vous pourrez facilement les rappeler plus tard, si jamais vous ajoutez un nouvel appareil NAD à votre chaîne (reportez-vous à la rubrique "Mode d'Effacement " ci-dessous).

NOTA

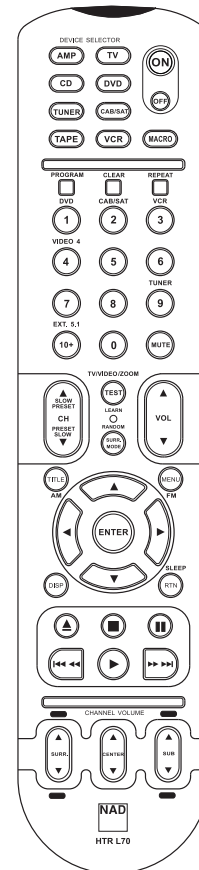
Pour une utilisation avec le L70, vous ne devriez pas avoir besoin de reprogrammer des touches sur la page "AMP" [Ampli] et "DVD" de la télécommande HTR L70. Néanmoins, si vous souhaitez commander d'autres modules spécifiques de marque NAD à l'aide de la télécommande HTR L70, vous aurez peut-être besoin de charger une ou plusieurs bibliothèques de codes différentes ; reportez-vous à la rubrique "Chargement des Bibliothèques de Codes" ci-dessous.

POUR COMMANDER LE L70

La télécommande HTR L70 est divisée en deux parties principales : Les huit touches de Sélection d'Appareils en haut de la télécommande ("AMP", "DVD", "TV", etc.) renvoient les autres touches du combiné de télécommande à une "page" de commandes, afin de commander un appareil spécifique. Une touche Sélection d'Appareil ne fait que définir l'appareil qui sera commandé par la télécommande HTR L70 ; elle ne réalise aucune fonction sur l'appareil concerné. Toutes les autres touches sont des touches de fonction capables "d'apprendre" les codes de commande de pratiquement n'importe quelle télécommande infrarouge, ce qui vous permet d'enregistrer les commandes de vos appareils dans la HTR L70, quelle qu'en soit la marque.

Mais la télécommande HTR L70 est déjà préprogrammée pour commander le L70. Toutes les touches de fonction sur la page de Sélection d'Appareil "AMP", "TUNER" et "DVD" réalisent des fonctions du L70. (La HTR L70 peut aussi commander de nombreux autres appareils NAD, à partir de ses pages "CD" et "TAPE" [MAGNÉTOPHONE].

Il est important de savoir que certaines touches de la télécommande HTR L70 assurent des fonctions différentes, suivant la page de Sélection d'Appareil sélectionnée. La couleur de l'étiquette sur la touche Sélection d'Appareil correspond aux étiquettes des touches de fonction. La page la plus au milieu, c'est à dire la touche de Sélection d'Appareil rouge "AMP" [AMPLI], correspond aux étiquettes de sélection d'entrées oranges es au droit des touches numériques : Lorsque la page Sélection d'Appareil ["AMP"] de la télécommande HTR L70 est active, ces touches permettent de sélectionner les entrées du récepteur. De la même façon, la "page" rouge de la touche de Sélection d'Appareil "DVD" correspond à plusieurs légendes rouges, la "page" verte de Sélection d'Appareil "TV" correspond à des légendes vertes, et ainsi de suite.



APPRENTISSAGE DES CODES D'AUTRES TÉLÉCOMMANDES

Commencez par placer la télécommande HTR L70 "nez à nez" avec la télécommande d'origine, de manière à ce que la fenêtre infrarouge de chaque télécommande se trouve à environ 5 centimètres de l'autre.

- Activez le Mode d'Apprentissage: Sur la télécommande HTR L70, appuyez simultanément sur une touche de Sélection d'Appareil et sur la touche d'ouverture-fermeture ▲ ["OPEN/CLOSE"] (qui se trouve juste sous la touche "DISP" [Affich.]) et maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED d'Apprentissage [Learn] au milieu de la télécommande HTR L70 s'allume en vert et de façon fixe.
- Appuyez sur la touche de Fonction de la télécommande HTR L70 dans laquelle vous voulez enregistrer une commande ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient orange.
- Appuyez de façon continue sur la touche de fonction de la télécommande d'origine : La LED d'Apprentissage [Learn] de la télécommande HTR L70 clignote en orange pendant une ou deux secondes puis devient verte et reste allumée de façon fixe. La commande a été apprise.
- Appuyez à nouveau sur la touche de Sélection d'Appareil la télécommande HTR L70 pour quitter le mode d'apprentissage. Si la LED d'Apprentissage [Learn] ne clignote pas en orange, il vous faudra peut-être varier la distance entre les deux télécommandes.

Si la LED d'Apprentissage [Learn] devient rouge au lieu de devenir verte, cela veut dire que la commande concernée n'a pas pu être enregistrée.

ANNULATION DE L'OPERATION

Vous pouvez annuler la configuration d'une touche en appuyant sur la touche de Sélection d'Appareil active avant la fin de la séquence d'apprentissage ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient rouge.

Exemple : Programmation de la fonction "VCR Pause" [Pause Magnétoscope] :

Positionnez la télécommande HTR L70 et la télécommande de votre magnétoscope suivant les indications données ci-dessus.

- Sur la télécommande HTR L70, appuyez simultanément et de façon continue sur "VCR" [Magnétoscope] et sur ▲ (enregistrer) ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte et reste allumée de façon fixe.
- Appuyez sur la touche || (pause) de la télécommande HTR L70 ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient orange.
- Appuyez de façon continue sur la touche "pause" de la télécommande du magnétoscope ; la LED d'Apprentissage [Learn] de la télécommande HTR L70 clignote en orange puis devient verte et reste allumée de façon fixe. La commande a été apprise.
- Appuyez à nouveau sur la touche "VCR" pour quitter le mode d'apprentissage.

ACCÈS DIRECT [PUNCH-THROUGH]

La fonction "accès direct" de la télécommande HTR L70 vous permet de conserver une même touche de fonction sur plusieurs "pages" de Sélection d'Appareil différentes de manière à ce que, par exemple, la fonction "SURR MODE" [MODE SON. ENVELOPP.] du dispositif AMP [AMPLI] puisse toujours commander le L70 alors que la page de Sélection d'Appareil DVD est active sur la télécommande.

NOTA

Les touches de Volume "VOL" et "MUTE" [Silencieux] de la télécommande HTR L70 sont préprogrammées en "accès direct" sur toutes les pages de Sélection d'Appareil : "VOL" agit donc sur le volume général du L70 quel que soit l'appareil sélectionné. Les touches de Volume de la voie "SURR" "CENTER" et "SUB" sont également préprogrammées en "accès direct".

Pour configurer un accès direct, après avoir activé le Mode d'Apprentissage et avoir appuyé sur la touche à programmer en accès direct, il vous suffit d'appuyer deux fois sur la touche de sélection correspondant à l'appareil vers lequel vous voulez un accès direct. La LED d'état devient verte ; appuyez à nouveau sur la touche de Sélection d'Appareil pour quitter le Mode d'Apprentissage.

Exemple : Accès direct à la touche "SURR MODE" [MODE SON. ENVELOPP] du dispositif AMP [AMPLI] à partir de la "page" DVD :

- Sur la télécommande HTR L70, appuyez simultanément et de façon continue sur DVD et sur ▲ (OPEN/CLOSE) [(ouverture-fermeture)] ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte et reste allumée de façon fixe.
- Appuyez sur la touche "SURR MODE" [Mode Son. Envelopp] ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient orange.
- Appuyez deux fois sur "AMP" [AMPLI] ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte.
- Appuyez à nouveau sur la touche "DVD" pour quitter le mode d'apprentissage.

COPIE D'UNE COMMANDE DEPUIS UNE AUTRE TOUCHE

Vous pouvez copier une commande de n'importe quelle touche de la télécommande HTR L70 vers n'importe quelle autre touche. Pour copier la fonction d'une touche, après avoir accédé au Mode d'Apprentissage et avoir appuyé sur la touche vers laquelle copier la commande, il vous suffit d'appuyer sur la touche à partir de laquelle vous souhaitez copier (après avoir d'abord appuyé sur la touche de Sélection d'Appareil correspondante, si la touche à copier se trouve sur une autre "page"). La LED d'état devient verte ; appuyez à nouveau sur la touche de Sélection d'Appareil pour quitter le Mode d'Apprentissage.

Exemple : Pour copier la commande de Pause de la page DVD vers la touche AMP [AMPLI] **||** :

- Sur la télécommande HTR L70, appuyez simultanément et de façon continue sur DVD et sur **▲** (OPEN/CLOSE) [(ouverture-fermeture)] ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte et reste allumée de façon fixe.
- Appuyez sur **||** (pause) ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient orange.
- Appuyez sur "CD" ; appuyez sur **||** (pause) ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte.
- Appuyez à nouveau sur la touche "AMP" [AMPLI] pour quitter le mode d'apprentissage.

NOTA

Les fonctions Copie et Accès Direct se ressemblent. Néanmoins, si vous copiez une commande avant d'effacer ou d'écraser la commande d'origine (celle de la touche source), la commande copiée sur la nouvelle touche reste inchangée. Si vous créez un accès direct vers une commande avant d'effacer ou d'écraser la commande de la touche faisant l'objet de l'accès direct, les fonctions auxquelles vous accédez via l'accès direct sont, elles aussi, effacées ou écrasées.

MACRO-COMMANDES

Une "macro-commande" est une série d'au moins deux codes de télécommande émise automatiquement à partir d'une seule impulsion sur une touche. Vous pouvez, par exemple, utiliser une macro pour automatiser une simple séquence comme "Allumer le lecteur DVD puis appuyer sur Lecture." Ou vous pouvez compiler une macro complexe pour mettre sous tension une chaîne complète d'appareils, sélectionner une source, choisir un MODE DE SONORISATION ENVELOPPANTE et lancer la lecture, le tout grâce à une seule touche macro. Chaque touche de fonction de la télécommande HTR L70 peut contenir une macro (les touches de Sélection d'Appareils ne peuvent pas contenir de macro).

NOTA

Les macros fonctionnent indépendamment de l'appareil actuellement sélectionné.

ENREGISTREMENT DE MACROS

Pour enregistrer une macro, appuyez simultanément et continuellement, pendant trois secondes, sur le bouton "MACRO" et sur la touche de fonction de la télécommande HTR L70 dans laquelle vous souhaitez enregistrer votre macro, jusqu'à ce que la LED d'état devienne verte. Le bouton macro s'allume aussi. Appuyez sur la suite de touches de fonction à enregistrer dans la macro, sans oublier de commencer par une impulsion sur la touche de Sélection d'Appareil pour chaque fonction (vous pouvez changer d'appareil aussi souvent que nécessaire) ; ce qui vous permet de créer une macro contenant des commandes correspondant à plus d'une "page" de Sélection d'Appareil. Lorsque vous avez terminé l'enregistrement de la séquence de commandes souhaitée, appuyez à nouveau sur le bouton "MACRO" pour sauvegarder la macro ; la LED d'Apprentissage [Learn] et l'éclairage du bouton "MACRO" s'éteignent.

NOTA

Chaque macro peut stocker un maximum de 64 pas de commande. Si vous dépassez ce nombre, la macro est automatiquement sauvegardée après l'ajout de la 64ème commande.

Exemple : Enregistrez une Macro dans la touche "0" pour allumer le L70, sélectionner l'Entrée DVD, puis lancer la Lecture :

- Sur la télécommande HTR L70, appuyez simultanément et de façon continue sur "MACRO" et "0" (le zéro sur le pavé numérique) ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte et reste allumée de façon fixe.
- Appuyez sur "AMP" [AMPLI] ; appuyez sur "ON" [MARCHE] ; appuyez sur «1» ("DVD" en orange) ; appuyez sur "DVD" ; appuyez sur "PLAY" [LECTURE] (la LED d'Apprentissage [Learn] clignote chaque fois que vous ajoutez un pas).
- Appuyez à nouveau sur "MACRO" pour quitter le mode d'enregistrement des macros.

Pour effacer une macro, procédez de la manière ci-dessus mais en n'entrant aucune commande.

EXÉCUTION DES MACROS

Pour exécuter une macro, appuyez brièvement sur "MACRO" ; ce bouton s'allume pendant 5 secondes. Pendant qu'il est allumé, appuyez sur une touche HTR L70 dans laquelle vous avez déjà enregistré une macro. La macro correspondante est exécutée ; lors de l'exécution de chaque pas, la touche de Sélection d'Appareil "mère" dont elle dépend s'allume brièvement ; à la fin de l'exécution, le bouton "MACRO" s'éteint. Toute impulsion sur une autre touche de la télécommande HTR L70 pendant l'exécution d'une macro provoquera l'arrêt de l'exécution de la macro. N'oubliez pas de tenir la télécommande HTR L70, pendant toute l'exécution de la macro, de manière à ce que son émetteur infrarouge puisse activer les appareils concernés.

NOTA

Lors de l'exécution d'une macro, un délai de 1 seconde est automatiquement inséré entre les commandes. Si vous voulez un délai de plus d'une seconde après certaines commandes (par exemple pour permettre la mise sous tension correcte et complète d'un appareil), vous pouvez enregistrer des pas "vides" dans la macro ; pour cela, il vous suffit de changer de page de Sélection d'Appareil sans pour autant enregistrer des fonctions de commande proprement dites.

TEMPS D'ÉCLAIRAGE DES TOUCHES

L'éclairage des touches de la télécommande HTR L70 peut être configurée pour rester allumé pendant 0 à 9 secondes. La valeur par défaut est de 5 secondes.

Pour régler le temps d'éclairage, appuyez simultanément et continuellement, pendant 3 secondes, sur la touche "DISP" [AFFICH.] de la télécommande HTR L70 et sur une touche "0-9" du pavé numérique, c'est à dire sur le chiffre correspondant au temps d'éclairage souhaité ; la LED d'Apprentissage [Learn] clignote deux fois pour confirmer le nouveau réglage. Si le temps est réglé à zéro, l'éclairage ne s'allume pas du tout.

NOTA

L'éclairage des touches constitue la plus grande consommation de puissance des piles du HTR L70. En réglant un temps d'éclairage des touches court, vous augmenterez la durée de vie des piles; si vous n'utilisez pas du tout d'éclairage des touches (réglage du temps d'éclairage = 0), vous augmenterez encore davantage la durée de vie des piles.

RÉTABLISSEMENT DES VALEURS D'ORIGINE

Il est possible de remettre à zéro la télécommande HTR L70 afin de rétablir ses valeurs d'origine, avec effacement de toutes les commandes programmées ("appries"), toutes les touches copiées et d'accès direct, les macros et les autres informations de configuration, ce qui a pour effet de redonner à toutes les touches leurs commandes d'origine de la bibliothèque préprogrammée. Pour effectuer une remise à zéro des valeurs d'origine, appuyez simultanément et continuellement sur les touches "ON" [MARCHE] et "RTN" de la télécommande HTR L70 pendant 10 secondes ; la LED d'Apprentissage [Learn] commence à clignoter en vert. Relâchez les boutons "ON" [MARCHE] et "RTN" avant la fin du deuxième clignotement ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient rouge, pour indiquer que la télécommande a été remise à zéro.

NOTA

Vous devez obligatoirement relâcher les boutons "ON" [MARCHE] et "RTN" avant la fin du deuxième clignotement, sinon la remise à zéro ne s'effectuera pas ; si cela arrive, reprenez la procédure entière depuis le début.

MODE D'EFFACEMENT

La télécommande HTR L70 peut stocker, sur n'importe quelle touche, les commandes apprises, copiées ou provenant de la "bibliothèque par défaut". (Les commandes de la bibliothèque par défaut sont des codes NAD préprogrammés, comme par exemple les commandes du L70 sur la page "AMP" [AMPLI]). Vous pouvez effacer les commandes stockées sur n'importe quelle touche, et ce par couches successives, en revenant progressivement "en arrière" jusqu'à la commande de la bibliothèque par défaut, de manière à effacer les commandes apprises, les fonctions d'accès direct et les touches copiées.

NOTA

Il est impossible d'effacer les commandes de la bibliothèque par défaut. Vous ne risquez donc aucune perte irrécupérable lorsque vous utilisez le Mode d'Effacement.

Pour accéder au Mode d'Effacement, appuyez simultanément et continuellement sur la touche de Sélection d'Appareil souhaitée et sur la touche "RTN", pendant 3 secondes ; la LED d'Apprentissage [Learn] devient verte. Appuyez sur la touche de fonction dont vous voulez effacer la commande ; la LED d'Apprentissage [Learn] clignote. Le nombre de clignotements indique le type de fonction devenue active (reportez-vous au tableau ci-dessous). Appuyez à nouveau sur la touche de Sélection d'Appareil pour quitter le Mode d'Effacement.

NOTA

Vous pouvez effacer plusieurs commandes de touches de fonction sur la même "page" de Sélection d'Appareil, mais pour en effacer sur plus d'une page de Sélection d'Appareil vous devez quitter le Mode d'Effacement, accéder à la page voulue, puis rappeler le Mode d'Effacement.

Clignotements	Type de Commande
1	Commande de la bibliothèque par défaut
2	Commande copiée depuis la bibliothèque
3	Commande programmée (apprise)

CHARGEMENT DES BIBLIOTHÈQUES DE CODES

La télécommande HTR L70 peut stocker en mémoire une bibliothèque de codes NAD par défaut sur chacune de ses "pages" de Sélection d'Appareils. Si la bibliothèque par défaut d'origine ne commande pas votre lecteur CD, platine à cassettes, lecteur DVD ou autre appareil NAD, appliquez la procédure suivante pour changer de bibliothèque de codes.

Vérifiez d'abord que l'appareil que vous voulez commander avec la télécommande HTR L70 est branchée au secteur et sous tension (en "marche" et non en "veille"). Pour accéder au Mode Bibliothèque de la télécommande HTR L70, appuyez simultanément sur la touche de Sélection d'Appareil souhaitée et sur la touche "PROGRAM" et maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED d'Apprentissage [Learn] passe au vert. En maintenant la télécommande HTR L70 pointée vers l'appareil, entrez le premier code à trois chiffres correspondant à votre appareil que vous trouvez dans le tableau ci-dessous. Si l'appareil s'éteint, appuyez sur "ENTER" [ENTRÉE] pour accepter ce numéro de bibliothèque de codes et quitter le Mode Bibliothèque. Si l'appareil ne s'éteint pas, entrez le code à trois chiffres suivant du tableau. Lorsque vous entrez le chiffre correct, l'appareil s'éteint ; appuyez alors sur "ENTER" [ENTRÉE] pour accepter ce numéro de bibliothèque de codes et quitter le Mode Bibliothèque.

Appareil de marque NAD	Numéros des bibliothèques de commandes HTR L70
Lecteur CD (nouveau)	200
Lecteur CD (ancien)	201
DVD T562	600
DVD T550, L55	601
DVD T531, T571	602
DVD T512, T532, T572	602

MODE RECHERCHE

Si aucun des codes du tableau, une fois entré, ne permet à la télécommande de mettre l'appareil hors tension, et que vous êtes tout à fait certain d'avoir appliqué la procédure ci-dessus en entier et de façon précise, vous pouvez essayer la méthode "recherche" suivante :

Accédez au Mode Bibliothèque en appuyant simultanément sur la touche de Sélection d'Appareil souhaitée et sur la touche "PROGRAM" et maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED d'Apprentissage [Learn] passe au vert. Maintenant appuyez continuellement sur la touche ▲ ou ▼ de la télécommande HTR L70 ; la télécommande fera défiler tous les codes disponibles à une vitesse d'environ 1 code par seconde. Lorsque l'appareil s'éteint, relâchez immédiatement la touche curseur ; appuyez sur "ENTER" [ENTRÉE] pour accepter ce numéro de bibliothèque de codes et quitter le Mode Bibliothèque. Essayez quelques commandes ; s'il s'avère que vous avez dépassé la bibliothèque de codes nécessaire, rappelez le Mode Bibliothèque et utilisez la touche curseur pour revenir en arrière.

NOTA

Il arrive que le mode recherche trouve des bibliothèques de codes qui commandent, tout au moins partiellement, certains appareils de marques autres que NAD. Vous pouvez bien entendu exploiter de telles fonctions dans la mesure où vous les trouvez. Néanmoins, comme nous ne pouvons garantir la complétude ou la précision que des bibliothèques NAD, nous ne pouvons assurer aucun support pour le fonctionnement de la télécommande HTR L70 avec des appareils d'autres marques.

CONTRÔLE DU NUMÉRO DE LA BIBLIOTHÈQUE DE CODES

Vous pouvez vérifier le numéro de la bibliothèque de codes active sur n'importe quelle touche de Sélection d'Appareil en procédant de la manière suivante. Accédez au Mode Bibliothèque en appuyant simultanément sur la touche de Sélection d'Appareil souhaitée et sur la touche "PROGRAM" et maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED d'Apprentissage [Learn] passe au vert. Appuyez sur la touche "DISP" [AFFICH.] ; la télécommande HTR L70 indique la bibliothèque de codes active en faisant clignoter ses touches "TAPE" [MAGNÉTOPHONE], "VCR" [MAGNÉTOSCOPE], et "MACRO". Par exemple, pour indiquer la bibliothèque de codes n° 501, la télécommande HTR L70 fera clignoter la touche "TAPE" [MAGNÉTOPHONE] 5 fois, puis marquera une pause, puis fera clignoter la touche "MACRO" une fois. Il sera sans doute utile de noter les numéros des bibliothèques de codes de vos appareils.

RÉSUMÉ DES MODES DE LA TÉLÉCOMMANDE HTR L70

Mode	Touches sur lesquelles il faut appuyer (pendant 3 secondes)
Programmer / Copier / Accès Direct	Touche d'Appareil + Touche OUVERTURE/FERMETURE [OPEN/CLOSE]
Mode d'Effacement	Touche d'Appareil + touche Retour
Enregistrement de Macro	Bouton Macro + Touche de Fonction
Mode Bibliothèque	Touche d'Appareil + touche Program
Temps de Rétro-éclairage	Touche d'Affichage + Touche Numérique
Rétablissement des valeurs d'origine (remise à zéro)	(reportez-vous à la rubrique "Rétablissement des valeurs d'origine" ci-dessus)

PROBLÈME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTIONS(S) POSSIBLE(S)
Aucun Son Sur Aucune Voie	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentation secteur est débranchée l'appareil n'est pas sous tension la prise murale n'est pas alimentée le Moniteur de Bande est activé 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le câble secteur, son branchement et la prise murale désactivez le Moniteur de Bande
Aucun Son Sur Certaines Voies	<ul style="list-style-type: none"> Câbles défectueux / manquants les voies sont définies comme "Aucun" dans le menu de <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] l'amplificateur de puissance ou les liaisons haut-parleurs sont défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez les câbles vérifiez le menu <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] vérifiez l'amplificateur de puissance, le câblage et les haut-parleurs
Aucun Son Sur les Voies de Sonorisation Enveloppante	<ul style="list-style-type: none"> Aucun MODE DE SONORISATION ENVELOPPANTE n'est actif les voies de sonorisation enveloppante sont définies comme "Aucun" dans le menu <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] le niveau des voies de sonorisation enveloppante est réglé trop bas dans le menu <RÉGLAGE DES NIVEAUX > [<LEVEL TRIM>] 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le MODE DE SONORISATION ENVELOPPANTE approprié corrigez le paramétrage des menus <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] ou <RÉGLAGE DES NIVEAUX > [<LEVEL TRIM>]
Aucun Son du Subwoofer	<ul style="list-style-type: none"> Le subwoofer est éteint, n'est pas alimenté ou est mal branché le subwoofer est défini comme "Inactif" dans le menu <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] le niveau du subwoofer est réglé trop bas dans le menu <RÉGLAGE DES NIVEAUX > [<LEVEL TRIM>] 	<ul style="list-style-type: none"> Mettez le subwoofer sous tension, vérifiez la prise murale alimentant le subwoofer, vérifiez les branchements corrigez le paramétrage de la <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] ou de la <CONFIGURATION DES NIVEAUX> [<LEVELS SETUP>]
Aucun Son Sur la Voie Centrale	<ul style="list-style-type: none"> La source est un enregistrement 2/0 (etc.) Dolby Digital or DTS sans voie centrale la voie centrale est définie comme "Aucun" dans le menu de <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] le niveau de la voie centrale est réglé trop bas dans le menu <RÉGLAGE DES NIVEAUX > [<LEVEL TRIM>] 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez un enregistrement 5.1-voies ou sélectionnez le mode Dolby Pro Logic ou Mono corrigez le paramétrage de la <CONFIGURATION DES HAUT-PARLEURS> [<SPEAKER CONFIGURATION>] ou du <RÉGLAGE DES NIVEAUX > [<LEVEL TRIM>]
Pas de Dolby Digital/DTS	<ul style="list-style-type: none"> La sortie numérique de la source n'est pas reliée à une entrée numérique du L70 l'appareil source n'est pas configuré pour produire une sortie numérique multivoies 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez les branchements vérifiez la configuration de l'appareil source
Le L70 ne réagit pas aux commandes de la Télécommande HTR L70	<ul style="list-style-type: none"> Les batteries sont à plat ou ne sont pas correctement insérées la fenêtre IR émettrice de la télécommande, ou la fenêtre IR de réception du L70 est obstruée la face parlante du L70 est située sous une lumière ambiante très forte ou est exposée directement aux rayons du soleil 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez les piles vérifiez les fenêtres IR et assurez-vous que l'espace entre la télécommande et le L70 est dégagé réduisez l'éclairage de la pièce ou son exposition au soleil
Le L70 ne Réagit pas aux Commandes de la Face Parlante	<ul style="list-style-type: none"> Erreur de microprocesseur Le L70 a peut-être surchauffé 	<ul style="list-style-type: none"> Désalimentez le L70 en utilisant la touche Alimentation [Power] sur la face parlante, et débranchez-le de la prise secteur murale attendez cinq minutes, rebranchez le L70, puis mettez-le sous tension.
L'appareil est sous tension mais le lecteur DVD ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Aucun disque n'a été chargé dans l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque. (Vérifiez que le témoin DVD ou CD audio est allumé dans l'affichage du lecteur DVD).
Aucun image.	<ul style="list-style-type: none"> Le téléviseur n'est pas configuré pour recevoir le signal de sortie DVD. Le câble vidéo n'est pas correctement branché. Le téléviseur connecté à l'appareil n'est pas sous tension. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié sur le téléviseur de manière à ce que l'image du lecteur DVD apparaisse à l'écran du téléviseur. Connectez correctement le câble vidéo sur les jacks. Mettez le téléviseur sous tension.
Aucun son	<ul style="list-style-type: none"> La Sortie Audio Numérique est réglée sur la mauvaise position. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez la Sortie Audio Numérique sur la position correcte.
L'image est mauvaise en lecture	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer le disque
Le lecteur DVD refuse de lire le disque.	<ul style="list-style-type: none"> Aucun disque n'a été chargé dans l'appareil. Le disque inséré n'est pas lisible. Le disque a été inséré à l'envers. Le disque n'a pas été inséré dans le guide Un menu est affiché à l'écran du téléviseur. Le disque est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque. (Vérifiez que le témoin DVD ou CD audio est allumé dans l'affichage du lecteur DVD). Insérez un disque lisible. (Vérifiez le type de disque, le système de couleur et le code Régional). Placez le disque sur le plateau avec le côté lecture vers le bas. Placez le disque correctement sur le plateau, dans le guide. Appuyez sur le bouton de CONFIGURATION [SETUP] pour faire disparaître le menu de l'écran. Nettoyer le disque

SECTION AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie en Mode Stéréo ¹	2 x 60 W
Puissance dynamique IHF, 8 ohms	2 x 82 W
Puissance de sortie en Mode Sonorisation Enveloppante	5 x 45 W
Distorsion harmonique totale à la puissance nominale	0.08 %
Distorsion IM à la puissance nominale	0,08 %
Facteur d'amortissement 8 ohms	> 60
Sensibilité et impédance à l'entrée	200 mV / 50 k-ohms
Réponse de fréquence	20 à 20 000 Hz ± 0,5 dB
Rapport signal/bruit ²	>99 dB
Rapport signal/bruit ³	>85 dB
Télécommande	HTR L70

SECTION TUNER

Sensibilité de l'entrée	Mono	16,1 dBf
	50 dB Stéréo	36,1 dBf
Distorsion Harmonique	FM Mono	0,2 %
	FM Stéréo	0,5
Rapport signal / bruit	Mono	69 dB
	Stéréo	64 dB
Séparation stéréophonique à 1 kHz		40 dB
Réponse Fréquence		± 1,5 dB 30 Hz - 15 kHz

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES

Dimensions (L x H x P)	17 1/8 x 1 1/4 x 13" (435 x 133 x 375 mm)
Masse nette	26 lbs (11,8 kg)
Masse en condition d'expédition	32 lbs (14,5 kg)

¹ 8 ohm en distorsion nominale

² Réf. puissance nominale / 8 ohm (A-WTD)

³ Réf. 1W / 8 ohm (A-WTD)

Les caractéristiques de ce matériel peuvent être modifiées sans préavis. Pour la documentation au dernier indice et les caractéristiques les plus récentes, veuillez vous connecter sur www.nadelectronics.com, où vous trouverez les dernières informations concernant votre L70.



www.NADelectronics.com

**©2005 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International

L70 Manual 03/05 China